

## STRATEGIA ROZWOJU WOJEWÓDZTWA LUBELSKIEGO 2030 — kontekst Powiatu Bialskiego

BOGDAN KAWAŁKO  
Dyrektor  
Departamentu Strategii i Rozwoju

SAŁA PODLASKA, 12 LIPCA 2021



## Spis Treści

## Samorząd

Koronawirus - zalecenia	3
Zaszczep się i wygrywaj!	4
Konkursy dla gmin	4
XXXVI Sesja VI Kadencji Rady Powiatu	5-6

## Aktualności

Święto Policji w białskim garnizonie	7
Wręczono nagrody przedsiębiorcom	8
Konferencja Nowa Perspektywa 2021 - 2027	9
Rozdano wózki inwalidzkie potrzebującym	9
Jubileusz 100-lecia OSP w Sworach	10
Zakończyły się remonty kolejnych odcinków dróg	11
Seniorzy z Klubu Seniora w Nałęczowie i Kazimierzu Dolnym	12-13
Piknik wojskowy w Terespolu	13
Uczniowie z Janowa Podlaskiego na stażu „Słońce jest w każdym z Nas”	14
Noc Świętojańska u Kraszewskiego	15
Piknik profilaktyczno – integracyjny w Roskoszy	16-17

## Historia

Dzień Walki i Męczeństwa Wsi Polskiej	17-18
---------------------------------------	-------

## Kultura

Teatr Czeladońka z Lubenki ma 40 lat	19
Jubileusze, jubileusze, jubileusze....	20-21
Odnaczenia za długoletnią służbę	21
Teatr Maska z Krakowa	22
Wasyłówka. Pamięć o Bazylim Albiczuku	22
Nagrody Starosty Białskiego wręczone	23

## Sport

Występ zawodników KS Narwał Międzyrzec Podlaski	24
Skok Piotra Jaroszkiewicza	24
Zapraszamy na bieg!	25
V Bieg na Wisznicką Milę	25

Ogłoszenia	26-27
------------	-------

Infolinia - koronawirus	28
-------------------------	----

## WAŻNE TELEFONY

## Kierownictwo Starostwa Powiatowego w Białej Podlaskiej

Sekretariat Starosty Białskiego	83 35 11 395
Sekretariat Wicestarosty Białskiego	83 35 11 393
• <b>Wydział Architektury i Budownictwa</b>	83 35 11 328
• O/Z w Międzyrzeczu Podlaskim	83 35 11 386
• O/Z w Terespolu	83 35 11 383
• <b>Wydział Finansowy</b>	83 35 11 396
• <b>Wydział Geodezji, Katastru i Nieruchomości</b>	83 35 11 397
• O/Z w Międzyrzeczu Podlaskim	83 35 11 387
• O/Z w Terespolu	83 35 11 382
• <b>Wydział Komunikacji</b>	
• Rejestracja pojazdów	83 35 11 317
• Wydawanie praw jazdy	83 35 11 314
• Organizacja ruchu drogowego	83 35 11 321
• O/Z w Międzyrzeczu Podlaskim	8335 11 384
• <b>Wydział Rolnictwa i Środowiska</b>	83 35 11 343
• <b>Wydział Organizacyjno-Administracyjny</b>	83 35 11 391
• <b>Wydział Spraw Społecznych</b>	83 35 11 339
• <b>Powiatowe Centrum Zarządzania Kryzysowego telefon alarmowy</b>	83 34 35 297
• <b>Powiatowy Rzecznik Konsumentów</b>	83 35 11 367
• <b>Powiatowy Inspektorat Nadzoru Budowlanego</b>	83 34 35 899
• <b>Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie</b>	83 34 32 982
• <b>Zarząd Dróg Powiatowych</b>	83 34 31 909
• <b>Powiatowy Urząd Pracy w Białej Podlaskiej</b>	83 34 16 500
• <b>Komenda Miejska Policji w Białej Podlaskiej</b>	83 34 48 112
• <b>Komenda Miejska Państwowej Straży Pożarnej w Białej Podlaskiej</b>	83 34 47 200
• <b>Powiatowy Inspektorat Weterynarii</b>	83 34 32 041
• <b>Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Białej Podlaskiej</b>	83 34 44 160
• <b>Szpital Powiatowy w Międzyrzeczu Podlaskim</b>	83 371 20 01
• <b>Powiatowy Zespół ds. Orzekania o Niepełnosprawności</b>	83 341 64 60



gościniec  
bialski

Egzemplarz bezpłatny

**Wydawca: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej**

**Zespół Redakcyjny** - Katarzyna Żak, Karolina Lubańska

Gościniec Biański jest współtworzony przez pracowników urzędów gmin, gminnych ośrodków kultury, szkół i bibliotek, które działają na terenie powiatu biańskiego

**Adres redakcji:** Starostwo Powiatowe ul. Brzeska 41; 21-500 Biała Podlaska, tel. 83 351 13 85; fax 83 343 36 09; e-mail: starostwo@powiatbialski.pl

Zastrzegamy sobie prawo dokonywania skrótów w nadestanych tekstach. Za treść reklam i ogłoszeń redakcja nie odpowiada.

Numer zamknięto dnia 27 lipca 2021 r.

Okładka: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej

# Koronawirus - zalecenia

## Jak skutecznie myć ręce?

- 1** Zwilż ręce ciepłą wodą. Natóż mydło w płynie w zagłębienie dłoni.
- 2** Rozprowadź je czubkami palców drugiej ręki.
- 3** Namyl obydwie wewnętrzne powierzchnie dłoni.
- 4** Splęć palce i namyl je.
- 5** Namyl wierzch jednej dłoni wnętrzem drugiej dłoni i na przemian.
- 6** Namyl kciuk jednej dłoni drugą ręką i na przemian.
- 7** Namyl obydwa nadgarstki.
- 8** Splucz starannie dłonie, żeby usunąć mydło.
- 9** Wysusz je starannie wycierając w papierowy ręcznik.
- 10** Zakręcając kran dotykaj go przez papierowy ręcznik, żeby uniknąć ponownego zakażenia. Wyrzuć ręcznik do kosza.

### Pamiętaj:

Regularnie używaj kremu nawilżającego do rąk, żeby uniknąć pęknięcia naskórka.

### Nie zapomnij umyć tych obszarów:



Całkowity czas:  
15-30 sekund

www.gjs.gov.pl



Główny  
Inspektorat  
Sanitarny

## ZACHOWAJ ZDROWIE PODCZAS PODRÓŻY

Unikaj bliskiego kontaktu z osobami, które mają gorączkę oraz kaszel



Często myj ręce wodą z mydłem oraz stosuj płyny dezynfekcyjne do rąk na bazie alkoholu

Unikaj dotykania oczu, nosa lub ust



## Stosuj zasady bezpieczeństwa żywności

Ugotowane i prawidłowo przyrządzone produkty mięsne można bezpiecznie spożywać, nawet jeśli pochodzą z obszarów w których występują ogniska zachorowań



## Sposoby ograniczania ryzyka zakażenia koronawirusem:



Częste przecieranie rąk chusteczkami do dezynfekcji na bazie alkoholu lub mycie rąk wodą i mydłem

Podczas kaszlu i kichania zakrywanie ust i nosa zgiętym łokciem lub chusteczką. Chusteczkę należy natychmiast wyrzucić i umyć ręce



Unikanie bliskiego kontaktu z każdym, kto ma gorączkę i kaszel

Dokładne gotowanie mięsa i jajek



Unikanie kontaktu z chorymi lub bezpańskimi zwierzętami



## Chroń innych przed zachorowaniem

Podczas kaszlu i kichania zakryj usta i nos chusteczką lub zgiętym łokciem. Następnie wyrzuć chusteczkę i umyj ręce wodą i mydłem lub zastosuj płyn dezynfekcyjny



Wyrzuć chusteczkę do zamkniętego kosza bezpośrednio po użyciu

Po kaszlu, kichaniu oraz podczas opieki nad chorym, przecieraj ręce chusteczkami do dezynfekcji lub płynem do dezynfekcji na bazie alkoholu, lub myj ręce wodą i mydłem



# Zaszczep się i wygrywaj!

**Jesteś po pełnym szczepieniu? Od 1 lipca możesz wziąć udział w loterii szczepionkowej. Loteria Narodowego Programu Szczepień potrwa 3 miesiące.**

Masz cztery szanse na wygraną jednej z następujących nagród:

- **natychniastowej:** 500 lub 200 złotych – szansę na taką nagrodę ma odpowiednio co 2000 lub co 500 osoba biorąca udział w loterii, a cała pula nagród natychmiastowych wynosi 52 000 sztuk,
- **cotygodniowej:** 50 000 złotych (pula nagród to 60) lub hulajnogi elektryczne marki Segway-Ninebot (720 sztuk do rozlosowania),
- nagrody **miesięcznej** w postaci pieniężnej (100 000 złotych dla 6 wygrywających) lub samochodu osobowego Toyota Corolla (także



## Loteria Narodowego Programu Szczepień

- ✓ **1 lipca** uruchamiamy loterię realizowaną przez Totalizator Sportowy przy wsparciu spółek skarbu państwa
- ✓ Formuła loterii umożliwi dotarcie **samorządów do jej realizacji**
- ✓ **Co 2000 osoba** przystępująca do loterii wygrywa **500 zł** a każdy uczestnik ma aż **4 szanse na wygraną**

### NAGRODY NATYCHMIASTOWE

**500 zł** dla  
co 2.000 uczestnika

### CO TYDZIEŃ

**2 x 50.000 zł**  
+ hulajnogi elektryczne i vouchery

### CO MIESIĄC

**2 x 100.000 zł**  
+ samochody hybrydowe

### W FINALE

**2 x 1.000.000 zł**  
+ samochody hybrydowe

dla 6 osób),

- nagrody  **finałowej** – 2 osoby mają szansę wylosować 1 000 000 złotych, a 2 inne samochód osobowy Toyota C-HR.

Szczegóły dotyczące loterii, w tym terminy losowań oraz regula-

min: <https://www.gov.pl/web/szczepimysie/1-lipca-rusza-loteria-narodowego-programu-szczepien>  
Loterię przeprowadza Totalizator Sportowy, a wyłonienie laureatów odbywa się za pomocą certyfikowanego urządzenia losującego.

Materiały: pacjent.gov.pl/ Anna Jureczek

## Konkursy dla gmin: Gmina na Medal #SzczepimySię i Najbardziej Odporna Gmina!

**Walka z pandemią koronawirusa trwa. Najlepszą bronią, która pozwoli nam pokonać zagrożenie, są szczepienia przeciw COVID-19. Na ostatniej prostej niezbędna jest zbiorowa mobilizacja. Dlatego nie czekaj! Zaszczep się – chroń swoich bliskich i pomóż swojej gminie wygrać pie-**

**niądze na wszelkie działania związane z zapobieganiem COVID-19.**

Konkursy dla gmin zorganizowane przez rząd, to jeden ze sposobów na zachęcenie i zmobilizowanie Polaków do zaszczepienia się przeciw COVID-19. Zwycięskie gminy, które osiągną najwyższy

odsetek wyszczepienia\*, otrzymają środki od 100 tys. zł do 2 mln zł. Będą mogły je przeznaczyć na dowolny cel dotyczący przeciwdziałania COVID-19.

Najważniejsze informacje – kategorie konkursów i nagrody pod linkiem: <https://www.gov.pl/web/premier/konkursydlagmin>

Materiał: [www.gov.pl/](http://www.gov.pl/) Anna Jureczek

gov.pl/szczepienia-gmin

## KONKURS „NAJBARDZIEJ ODPORNA GMINA”

Mała Gmina	Średnia Gmina	Duża Gmina
do 30 tys. mieszkańców	30-100 tys. mieszkańców	powyżej 100 tys. mieszkańców
nagroda 1 mln zł	nagroda 1 mln zł	nagroda 1 mln zł
49 gmin z byłych województw z najwyższym odsetkiem zaszczepionych mieszkańców	3 gminy w Polsce z najwyższym odsetkiem zaszczepionych mieszkańców	gmina z najwyższym odsetkiem zaszczepionych mieszkańców

**Najbardziej Odporna Gmina w Polsce**

wszystkie gminy w Polsce	nagroda 2 mln zł	gmina z najwyższym odsetkiem zaszczepionych mieszkańców
--------------------------	------------------	---

Warunek przyznania nagrody: **minimum 50%** zaszczepionych mieszkańców

# XXXVI Sesja VI Kadencji Rady Powiatu w Białej Podlaskiej

**XXXVI sesja Rady Powiatu odbyła się stacjonarnie w Sali Konferencyjnej w Starostwie Powiatowym w Białej Podlaskiej.**

Na sesję zaproszono: Sekretarza Powiatu Bialskiego Sławomira Sosnowskiego, Skarbnika Powiatu Bialskiego Elwirę Charewicz, Dyrektora Powiatowego Urzędu Pracy w Białej Podlaskiej Marka Tichoruka, Dyrektora Wydziału Geodezji, Katastru i Nieruchomości Małgorzatę Ostrowską, w zastępstwie Dyrektora Wydziału Rolnictwa i Środowiska Przemysław Bierdzińskiego - Tomasza Grzybowskiego, Dyrektora Wydziału Spraw Społecznych Barbarę Kociubińską – Kozę, Dyrektora Wydziału Organizacyjno - Administracyjnego Jarosława Gajewskiego, radcę prawnego Jarosława Łatasia. Zaproszono także media: Biała24, Katolickie Radio Podlasie i Radio Biper. Po powitaniu gości **Przewodniczący Rady Mariusz Kiczyński** rozpoczął prowadzenie obrad oraz stwierdził obecność 16 radnych, co stanowiło wymaganą liczbę osób dla prawomocności obrad. Po stwierdzeniu kworum **Starosta Bialski Mariusz Filipiuk** w imieniu grupy radnych złożył wniosek o zmianę porządku obrad. Zaproponował, aby nie obradować nad apelem Rady Powiatu w Białej Podlaskiej dotyczącym podjęcia działań zmierzających do ograniczenia populacji zwierzyny płowej na terenie Powiatu Bialskiego. Zdaniem radnych apel należy rozszerzyć i objąć nim populację łośa – apel powinien wrócić do Komisji Rolnictwa w celu dopracowania, wówczas dyskusja zostanie podjęta na kolejnej sesji. Przewodniczący Rady poddał pod głosowanie wniosek Starosty Bialskiego. Radni



Fotografie: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej

jednogłośnie byli za zdjęciem z porządku obrad wyżej wymienionego apelu. W tej sprawie wypowiedział się także radny **Marek Uściński**. Ostatecznie jednogłośnie przyjęto porządek obrad wraz ze zmianą. W dalszej kolejności przyjęto protokół XXXV sesji Rady Powiatu. Następnie rozpatrzono i przyjęto Raport o stanie powiatu za 2020 rok. Do dyskusji w tej sprawie zgłosił się **Starosta Bialski Mariusz Filipiuk**, który przedstawił informacje o przedmiotowym Raporcie, który jest narzędziem do rzetelnej oceny realizacji pozabudżetowej działalności Zarządu Powiatu i podstawą do udzielenia organowi wykonawczemu wotum zaufania za 2020 rok. W czasie sesji radni jednogłośnie przyjęli uchwały w następujących sprawach:

- udzielenia wotum zaufania Zarządowi Powiatu w Białej Podlaskiej za 2020 rok;
- rozpatrzenia i zatwierdzenia sprawozdania finansowego wraz ze sprawozdaniem z wykonania budżetu Powiatu Bialskiego za 2020 rok;
- udzielenia absolutorium Zarządowi Powiatu w Białej Podlaskiej.

Zatwierdzone zostało sprawozdanie finansowe Powiatu za 2020 rok i przedstawiono opinię:

- Regionalnej Izby Obrachunkowej;
- Komisji Rewizyjnej;
- komisji stałych;
- Regionalnej Izby Obrachunkowej o wniosku Komisji Rewizyjnej.

Zarząd powiatu bialskiego ze **Starostą Bialskim Mariuszem Filipiukiem** na czele jednogłośnie otrzymał absolutorium. Starosta podkreślił przed głosowaniem, że rok 2020 był rokiem szczególnym ze względu na wybuch pandemii COVID-19, pełnym wyzwani i wyczerpanej pracy w niecodziennej sytuacji.

Po wzajemnych gratulacjach rozpatrzono projekty i podjęto uchwały w następujących sprawach:

- ustanowienia okresowych stypendiów dla sportowców oraz nagród za wysokie wyniki sportowe i wyróżniające osiągnięcia w działalności sportowej;
- wyrażenia zgody na wykorzystanie wizerunku herbu Powiatu Bialskiego;
- zbycia nieruchomości z masztami sieci WiMax w drodze przetargu;

- wyrażenia zgody na nabycie nieruchomości;
- zmian w budżecie Powiatu Biańskiego na 2021 rok;
- zmiany uchwały w sprawie wieloletniej prognozy finansowej Powiatu Biańskiego na lata 2021-2032.

W zakresie punktu 8f o zmianach uchwały w sprawie wieloletniej prognozy finansowej Powiatu Biańskiego na lata 2021-2032 radni podejmowali dyskusje o drogach powiatu biańskiego. W dyskusji udział wzięli: **Starosta Biański Mariusz Filipiuk**, radny **Marian Tomkowicz** oraz radny **Tomasz Bylina**.

W dalszej kolejności Przewodniczący Rady Powiatu Mariusz Kiczyński przeszedł do punktu dotyczącego Sprawozdania Starosty z pracy Zarządu Powiatu w okresie między sesjami. Sprawozdanie zostało jednogłośnie przyjęte, więc Przewodniczący rozpoczął punkt 10. Sprawy bieżące, wnioski i oświadczenia.

W tym punkcie do dyskusji zgłosił się Wiceprzewodniczący Rady Powiatu Daniel Dragan, który pogratulował Dyrektorowi Wydziału Komunikacji Panu Dariuszowi Teleszce inicjatywy w zakresie programu przewozów autobusowych. Zwrócił on uwagę na istotę problemów komunikacyjnych, które mają mieszkańcy małych miejscowości. Zauważył, że dobra komunikacja zachęca ludzi z miasta do osiedlania się w małych miejscowościach, co sprzyja przyrostowi ludności, który w gminie Biała Podlaska jest największy. Poinformował także o rozszerzeniu programu stypendiów na terenie całego powiatu. Do dyskusji zgłosił się wicestarosta Janusz Skólimowski, który odniósł się do wypowiedzi Pana Dragana i zapewnił, że są przeprowadzane konsultacje w sprawie przewozów autobusowych i zostaną dołożone starania, aby utrzymać połączenia, które już są i realizować te, które są potrzebne.



Do dyskusji zgłosił się Wiceprzewodniczący Rady Powiatu Tomasz Bylina, który podziękował Staroście i Dyrektorowi Zarządu Dróg Powiatowych Krystynie Beń za szybką realizację jego prośby o odkrzaczenie terenu na łuku drogi w jednej z miejscowości. Rozwinęła się dyskusja na temat obiektu po zespole administracyjnym w Komarnie, w której udział wzięli Starosta Mariusz Filipiuk, Dyrektor PCPR Małgorzata Malczuk, i radny Marek Uściński. Radny Marek Łukaszuk podziękował Dyrektor Zarządu Dróg Powiatowych za uporządkowanie poboczy dróg na terenie gminy Rokitno i gminy Janów Podlaski przed zjazdem młodzieży Je-

rycho w Pratulinie. Prosił również o zwrócenie uwagi na suche drzewa rosnące poza pasem drogowym. Przewodniczący Rady poinformował o korespondencji, jaka wpłynęła do biura rady. Następnie radny Radosław Sebastianiuk zwrócił się do Dyrektora PCPR Małgorzaty Malczuk, by podzielić się wrażeniami z Pikniku profilaktyczno-integracyjnego w Roskoszy i podziękować wszystkim, którzy zorganizowali tak szczytne i potrzebne wydarzenie.

W związku z wyczerpaniem porządku obrad Przewodniczący Rady Mariusz Kiczyński zamknął XXVI sesję Rady Powiatu w Białej Podlaskiej.

*Materiał: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej*

# Święto Policji w bialskim garnizonie

19 lipca 2021 roku na placu przed budynkiem Komendy Miejskiej Policji w Białej Podlaskiej odbyły się obchody Święta Policji. Funkcjonariusze odebrali awanse na wyższe stopnie służbowe. Ten dzień był również okazją do podziękowania funkcjonariuszom i pracownikom za ich służbę oraz zaangażowanie. Akty mianowania na wyższe stopnie służbowe odebrało łącznie 93 policjantów.

Święto Policji to szczególny dzień dla wszystkich funkcjonariuszy i pracowników Policji. Jest to również czas awansów, nominacji, odznaczeń oraz podziękowań zarówno dla samych policjantów jak też pracowników Policji. Dzisiaj o godzinie 10.00 na placu przed budynkiem KMP w Białej Podlaskiej rozpoczął się uroczysty apel z tej okazji.

Z uwagi na zagrożenia związane z rozprzestrzenianiem się epidemii COVID – 19 uroczystość odbyła się w skromnym gronie. Swoją obecnością zaszczylicili nas **Mariusz Filipiuk** Starosta bialski, Prezydent Miasta Biała Podlaska **Michał Litwiniuk**, **Wiesław Panasiuk** Wójt Gminy Biała Podlaska, Zastępca Prokuratora Okręgowego – **Jacek Drabarek**, Prokurator Rejonowy w Białej Podlaskiej **Edyta Winia-**



Fotografie: Komenda Miejska Policji w Białej Podlaskiej

**rek** oraz przedstawiciele służb współdziałających z Policją, a także związku zawodowego i związku emerytów Policji.

Po uroczystym meldunku Komendant Miejski Policji w Białej Podlaskiej, inspektor **Wojciech Czapla** przywitał zaproszonych gości oraz odczytał list Komendanta Wojewódzkiego Policji w Lublinie inspektora **Artura Bieleckiego**. Podczas swojego wystąpienia Komendant podziękował również za współpracę i pomoc ze strony samorządów, instytucji oraz służb, dzięki którym funkcjonariusze na co dzień mogą wypełniać słowa roty ślubowania, a miasto i powiat uważane są za miejsca bezpieczne. Dziękował też

za dobrą służbę i pracę policjantom, jak też pracownikom bialskiej komendy.

Podczas uroczystości Komendant Miejski Policji w Białej Podlaskiej wraz z I Zastępcą – młodszym inspektorem **Robertem Winiarkiem** wręczyli policjantom akty mianowania na wyższe stopnie służbowe. Łącznie awansowanych zostało 93 policjantów. Jeden w korpusie oficerów starszych, pięciu funkcjonariuszy otrzymało awans w korpusie oficerów młodszych, 49 policjantów otrzymało awans w korpusie aspirantów, 28 funkcjonariuszy w korpusie podoficerów oraz 10 policjantów w korpusie szeregowych. Warto tu podkreślić, że dwóch policjantów nagrodzonych zostało przedterminowym awansem.

W trakcie uroczystości wręczone zostały również puchary rozegranego w miniony weekend **Turnieju Strzeleckiego z okazji Święta Policji** zorganizowanego przez **Koło Emerytów i Rencistów Policji w Białej Podlaskiej** i **bialski Klub Strzelecki „Guardian”**.

Na zakończenie uroczystości głos zabrali zaproszeni goście, składając na ręce komendanta bialskiej jednostki gratulacje wszystkim policjantom, policjantkom i pracownikom Policji.

*Materiał: Komenda Miejska Policji w Białej Podlaskiej*



# Wręczono nagrody przedsiębiorcom

1 lipca 2021 roku, miała miejsce uroczystość ogłoszenia wyników i wręczenie statuetek Nagrody Biznesowej Białkopodlaskiej Izby Gospodarczej (BPIG) – Edycja IX – za 2020 rok.

Patronem Honorowym Konkursu był Marszałek Województwa Lubelskiego Pan Jarosław Stawiarzski.

Do Kapituły IX edycji Konkursu Nagrody Biznesowej BPIG prezes BPIG Leszek Horegląd zaprosił: **Michała Litwiniuka** – Prezydenta Miasta Biała Podlaska, **Mariusza Filipiuka** – Starostę Białskiego (Pan **Sławomir Sosnowski** – Sekretarz Powiatu Białskiego reprezentował Pana Starostę), **Helenę Wasilewską** – Prezes Banku Spółdzielczego w Białej Podlaskiej – Partnera Nagrody.

W skład kapituły weszli również członkowie Rady BPIG: **Janusz Kawka**, **Artur Zaborowski**, **Wojciech Zalewski**. Obradom kapituły przewodził **Jarosław Łepecki** – Wiceprezes BPIG.

Laureatami Nagrody Biznesowej BPIG – Edycja IX – za 2020 rok zostali:

W kategorii „Innowacyjna Firma” – **Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Spółka z o.o.**

Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej rozpoczęło swoją działalność w 1983 roku. Wkrótce będzie obchodziło swoje 40 urodziny. Ostatnie dwa lata to czas gwałtownego rozwoju przedsiębiorstwa.

Spółka została nagrodzona dzięki aplikacji SCADA i zastosowaniu platformy Asix. Umożliwia ona optymalizację procesu zaopatrzenia odbiorców w ciepło, pozwala na ekonomiczną eksploatację, zapewnia niezawodność dostaw ciepła przy ograniczeniu zużycia energii, strat przesyłowych oraz z uwzględnieniem warunków ekonomicznych i wpływu na środowisko. Aplikacja umożliwia dostosowanie się do obowiązujących regulacji prawnych oraz warunków ekonomicznych, motywując przedsiębiorstwo do



Fotografie: Białkopodlaska Izba Gospodarcza

działań technicznych i obejmujących modernizację infrastruktury sieci ciepłowniczych.

W kategorii „Lider Przedsiębiorczości” – **Krynica Vitamin S.A.**

Krynica Vitamin jest jednym z czołowych producentów napojów w Europie Środkowo-Wschodniej. Firma posiada prawie 30 lat doświadczenia w branży napojowej. Specjalizuje się w produkcji kontraktowej napojów dla światowych marek.

Spółka zatrudnia 300 osób w zakładzie produkcyjnym w Dziadkowskiem-Folwarku w gm. Huszlew.

Przedsiębiorstwo oferuje usługi rozlewnicze napojów w opakowaniach aluminiowych, PET oraz szklanych. Na jej ofertę składają się napoje energetyczne, orzeźwiające oraz funkcjonalne. Ofertę wzbogacają kawy, napoje mleczne oraz alkoholowe. Krynica Vitamin posiada jeden z największych zakładów w Europie. Każdego roku na 5 liniach produkcyjnych jest produkowanych ponad 400 mln sztuk napojów.

Produkty Spółki dostępne są w 38 krajach na całym świecie. Około 60% łącznej produkcji trafia na rynki zagraniczne. Główne kierunki eksportu wyrobów to: Niemcy, Stany Zjednoczone, Wielka Brytania, Czechy oraz Ukraina. Do grona klientów Krynicy Vitamin należą właściciele największych globalnych marek, a także wiodące sieci dystrybucyjne. Od czerwca 2021 roku jest członkiem Białkopodlaskiej Izby Gospodarczej.

W kategorii „Przedsiębiorca Roku”

– **Stanisław Romaniuk** właściciel firmy **Zakład Remontowo-Budowlany Stanisław Romaniuk**.

Przedmiotem działalności firmy jest szeroko rozumiana działalność deweloperska. Firma posiada wieloletnie doświadczenie w wykonawstwie budynków wielorodzinnych. Całość procesu inwestycyjnego realizuje samodzielnie, poczynając od prac projektowych, kończąc na aranżacji mieszkań. Wiele czynników zdecydowało o sukcesie. Na pewno nie bez znaczenia był fakt, że firma rozpoczęła działalność w 1986 roku, gdy było duże zapotrzebowanie na wszelkiego rodzaju usługi budowlane. Stanisław Romaniuk bierze udział w licznych akcjach społecznych i patriotycznych, za które był wielokrotnie odznaczany.

Kapituła Nagrody Biznesowej BPIG – Edycja IX – za 2020 rok zgodnie z Regulaminem Konkursu przyznała też wyróżnienia:

W kategorii „Innowacyjna Firma” wyróżniona została firma **HARTIMEX Sp. z o.o.**

W kategorii „Lider Przedsiębiorczości” przyznano wyróżnienie **Ogólnopolskiemu Stowarzyszeniu Przewoźników**.

W kategorii „Przedsiębiorca Roku” kapituła wyróżniła: Pana **Mariusza Lesiuka** współwłaściciela firmy **P.H.U. ELMAR Lesiuk Sp. Jawna** oraz Pana **Krzysztofa Laszuka** właściciela firmy **P.U.H. Agrotechnika Maszyn Rolnicze**.

Serdecznie gratulujemy Laureatom i Wyróżnionym!

Materiał: Białkopodlaska Izba Gospodarcza



# Konferencja Nowa Perspektywa 2021 - 2027

**12-07-2021 r. z inicjatywy Starosty Bialskiego Mariusza Filipiuka w Starostwie Powiatowym w Białej Podlaskiej odbyła się Konferencja – Nowa Perspektywa 2021 – 2027.**

Zaproszeni na spotkanie przedstawiciele Urzędu Marszałkowskiego Województwa Lubelskiego w Lublinie Pan Zbigniew Wojciechowski - Wicemarszałek Województwa Lubelskiego oraz Pan Bogdan Kawałko - Dyrektor Departamentu Strategii i Rozwoju przedstawili uczestnikom:

- założenia zatwierdzonej Strategii Rozwoju Województwa Lubelskiego do 2030 roku,

- założenia, kierunki i formy wsparcia w ramach Programu Fundusze Europejskie dla Lubelskiego na lata 2021-2027,

- prezentację programów i funduszy nowej perspektywy, zarządzanych na szczeblu krajowym, umożliwiających samorządom powiatu bialskiego realizację założeń SRWL do 2030 r.

W wydarzeniu brali udział Starosta Bialski Mariusz Filipiuk, Sekretarz Powiatu Sławomir Sosnowski, Prezydent Miasta Biała Podlaska Michał Litwiniuk, Wójtowie, Burmistrzowie oraz pracownicy urzędów miast/gmin z terenu powiatu bialskiego.

*Materiał: Referat Funduszy Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej*



Fotografie: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej

*Konferencja Nowa Perspektywa 2021 - 2027 była pierwszym spotkaniem i miała na celu zwrócenie uwagi samorządów, które funkcjonują na terenie powiatu bialskiego na możliwość aplikowania o środki pieniężne. Spotkań na pewno będzie więcej ponieważ na razie przedstawiono ramowe założenia tej strategii. Cieszę się, że Wicemarszałek Województwa Lubelskiego Pan Zbigniew Wojciechowski wraz z Dyrektorem Departamentu Strategii i Rozwoju Panem Bogdanem Kawałko przyjęli zaproszenie. Jesteśmy w ścisłym kontakcie z przedstawicielami Zarządu Województwa Lubelskiego aby kontynuować ten projekt i pomóc naszym samorządowcom rozwijać powiat bialski.*

**Starosta Bialski - Mariusz Filipiuk**



## Rozdano wózki inwalidzkie potrzebującym

**W świetlicy Kościoła Chrześcijan Wiary Ewangelicznej w Radzynie Podlaskim i przy współpracy z władzami Powiatu Bialskiego, 16 i 17 lipca została przeprowadzona akcja nieodpłatnego rozdawania wózków inwalidzkich dla osób niepełnosprawnych z powiatu bialskiego.**

Wózki są darem od fundacji Pani Joni Eareckson Tada „Joni and Friends International Disability Center” z USA i rozdawano je osobom indywidualnym w ramach realizowanego projektu „Wózki dla Polski - 2021”. Na przestrzeni kilkunastu lat akcje rozdawania sprzętu dla osób niepełnosprawnych były kilkakrotnie organizowane na terenie różnych powiatów



Fotografie: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej

województwa lubelskiego. Organizacja tych przedsięwzięć opierała się na współpracy z kościołami, władzami samorządowymi, centrami pomocy społecznej czy ośrodkami pomocy społecznej. W tym roku mieszkańcy naszego powiatu, bez okazywania dokumentu o niepełnosprawności mogli otrzymać po-

moc. Zapotrzebowanie na wózek zgłosiło 40 osób z terenu powiatu. Każdy otrzymał indywidualne doradztwo w doborze sprzętu, tak aby spełniał potrzeby osoby niepełnosprawnej, a także zapewniono pomoc w naprawie.

*Materiał: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej/  
Zbór Kościoła Chrześcijan Wiary Ewangelicznej  
w Radzynie Podlaskim*

# Jubileusz 100–lecia OSP w Sworach

**Jednostka Ochotniczej Straży Pożarnej w Sworach w tym roku obchodzi jubileusz 100-lecia swojego istnienia. Jest to najstarsza jednostka w gminie Biała Podlaska a jej pierwszym prezesem był Antoni Górski. Aktualnie w szeregach OSP wchodzi 88 członków, w tym kobiety oraz dwie Młodzieżowe Drużyny Pożarnicze - męska i żeńska.**

Obchody jubileuszu odbyły się w niedzielę 4 lipca, a rozpoczęły się od uroczystej mszy św. w intencji strażaków. Na uroczystość przybyli zacni goście: **st. bryg. Szczepan Gołowski** – Zastępca Komendanta Wojewódzkiego PSP w Lublinie, przedstawiciel Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Lublinie, W-ce Prezes Zarządu Głównego a zarazem Prezes Zarządu Oddziału Wojewódzkiego Związku OSP RP w Lublinie - **Marian Starownik** wraz z druhem **Grzegorzem Szyszko** – Dyrektorem Zarządu Wykonawczego OW ZOSP RP województwa lubelskiego. Przekazano gratulacje i życzenia od Wojewody Lubelskiego **Lecha Sprawki** i Wicewojewody **Roberta Gmi-truczuka**. Grawertony z gratulacjami i podziękowaniami za pracę wszystkich pokoleń tworzących historię OSP w Sworach przekazali Prezes Zarządu Oddziału Powiatowego Związku OSP RP **dh Mariusz Filipiuk** – Starosta Biański i Prezes Zarządu Oddziału Gminnego Związku OSP RP **dh Wiesław Panasiuk** – Wójt Gminy Biała Podlaska.

Po uroczystym przemarszu na teren Szkoły Podstawowej w Sworach, na-



Fotografie: OSP w Sworach

stąpiło złożenie meldunku, podniesienie flagi na maszt oraz oddanie czci tym, którzy odeszli na wieczną wartę. Została odczytana piękna i obszerna monografia jednostki, której treść zamieszczona jest na stronie internetowej gminy Biała Podlaska. Kolejnym powodem do świętowania było poświęcenie nowego, średniego pojazdu ratowniczo-gaśniczego, wodno-pianowego, który wszedł na wyposażenie jednostki w ubiegłym roku. Sztandar jednostki został poddany gruntownej renowacji w roku 2020. Podczas uroczystości został odznaczony Złotym Znakiem Związku Ochotniczych Straży Pożarnych RP, który uchwałą Zarządu Głównego, został nadany straży za wieloletnią, ofiarną działalność w ochronie przeciwpożarowej dla dobra społeczeństwa i Rzeczypospolitej Polskiej. Z okazji jubileuszu został uhonorowany pamiątkowymi gwoździakami.

Jubileusz jednostki to także okazja do odznaczeń dla druhen i druhów, którzy za zasługi dla pożarnictwa otrzymali następujące odznaczenia: Złoty

Medal, Srebrny Medal, Brązowy Medal, Zasłużony Strażak Powiatu Biańskiego, Odznakę Strażak Wzorowy, Odznakę Za Wysługę Lat. Członkowie Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych otrzymali odznaczenia: Srebrna Odznaka, Brązowa Odznaka.

Zarząd OSP Swory podjął decyzję o wybitcu okolicznościowego medalu w związku z jubileuszem 100-lecia i uhonorował nim osoby zasłużone dla działalności jednostki.

Wójt Wiesław Panasiuk wręczył Prezesowi OSP specjalnie przygotowany Grawerton. Sworscy strażacy otrzymali również wiele gratulacji, podziękowań i okolicznościowych upominków od zaproszonych gości.

Po części oficjalnej, przyszyła pora na występy artystyczne, przygotowane przez GOK w Białej Podlaskiej. Odbył się także pokaz ratownictwa technicznego z elementami ratownictwa medycznego, zaprezentowany przez strażaków z Jednostki Ratowniczo - Gaśniczej w Białej Podlaskiej. O dobrą zabawę zadbał zespół muzyczny "No Problem".

*Materiał: OSP w Sworach*

*Cieszy mnie fakt, że do OSP Swory na 100–lecie istnienia trafił nowy średni samochód pożarniczy Renault, który w znaczący sposób zwiększy możliwości operacyjno-techniczne jednostki. Na pewno gościom i miejscowej ludności na długo w pamięci pozostanie wspólne świętowanie setnej rocznicy OSP Swory. Ze strażackim pozdrowieniem*

**Radny Powiatu Biańskiego, Czesław Pikacz**



## Szanowni Państwo,

LUX MED jeden z największych realizatorów Programu Profilaktyki Raka Piersi zaprasza na bezpłatną mammoografię dla Pań w wieku od 50 do 69 lat. Badania refundowane przez NFZ wykonywane są w mobilnej pracowni mamмоgraficznej.

W mamмоgrafii mogą wziąć udział ubezpieczone Panie w wieku 50-69 lat, które nie miały wykonanej mamмоgrafii w ramach Programu w ciągu ostatnich 24 miesięcy lub są w grupie ryzyka i w roku poprzedzającym otrzymały pisemne wskazanie do wykonania ponownej mamмоgrafii po upływie 12 miesięcy.

Programem nie są objęte Panie, u których już wcześniej zdiagnozowano zmiany nowotworowe o charakterze złośliwym w piersi.

Uprzejmie informujemy, że przed badaniem wymagana jest rejestracja pod nr tel. 58 666 24 44 lub na <http://www.mammo.pl/formularz>. W celu weryfikacji uprawnień do badania przed połączeniem telefonicznym prosimy przygotować dowód osobisty. Na badanie prosimy zabrać ze sobą zdjęcia z poprzednich mamмоgrafii.

Mobilna pracownia mamмоgraficzna LUX MED będzie oczekiwała na Panie w miejscowości:

Terespol – 17 sierpnia 2021 w godzinach od 10.00 do 16.00 przy Gminnym Ośrodku Pomocy Społecznej, ul. Wojska Polskiego 47

Międzyrzec Podlaski – 17 sierpnia 2021 w godzinach od 10.00 do 16.00 przy Przychodni Zdrowia, ul. Wiejska 13

Sławatycze – 18 sierpnia 2021 w godzinach od 10.00 do 16.00 przy Urzędzie Gminy, Rynek 14

Piszczac – 19 sierpnia 2021 w godzinach od 8.30 do 12.00 przy Urzędzie Gminy, ul. Włodawska 8

Wisznice – 19 sierpnia 2021 w godzinach od 14.00 do 16.00 przy Urzędzie Gminy, Rynek 35

Zachęcamy do systematycznego wykonywania badań zgodnie z zaleceniami Programu. Tylko przestrzeganie terminów kolejnych mamмоgrafii umożliwia wykrycie potencjalnego zagrożenia na bardzo wczesnym etapie rozwoju choroby i pozwala na rozpoczęcie natychmiastowego i skutecznego leczenia, które daje niemal 100 % gwarancję powrotu do zdrowia. Więcej informacji na temat mamмоgrafii na stronie [www.mammo.pl](http://www.mammo.pl).

W związku z epidemią Covid-19 w trosce o zdrowie i bezpieczeństwo Pań i personelu medycznego prosimy zrozumienie dla podjętych środków ochrony oraz o stawienie się na badanie w maseczce ochronnej w czasie wyznaczonym podczas rejestracji.

*Materiał: Anna Niemirska LUX MED Diagnostyka, Region Mammografia*

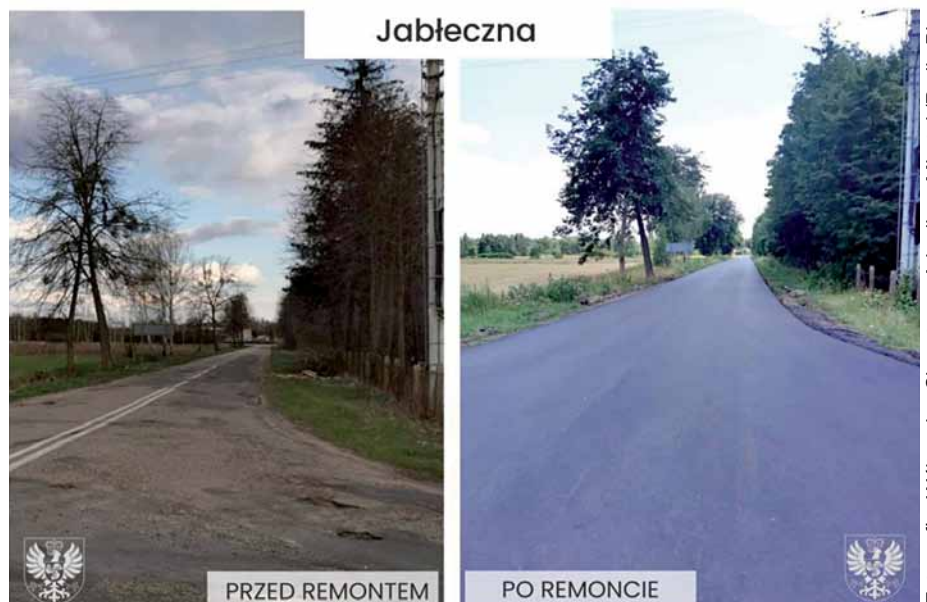
ZBADAJ SIĘ I ZYSKAJ SPOKÓJ  
MAMMOGRAFIA

## Zakończyły się remonty kolejnych odcinków dróg

**Wójt gminy Sławatycze Arkadiusz Misztal poinformował o zakończeniu remontów kolejnych odcinków dróg na terenie gminy. Do użytku oddano 1 km drogi w Jabłecznej oraz kolejny odcinek drogi w Sajówce.**

– Dziękuję serdecznie Radnym Powiatu Bialskiego oraz Zarządowi Powiatu z Panem Starostą Mariuszem Filipiukiem na czele, oraz Zarządowi Dróg Powiatowych z Panią Dyrektorką Krystyną Beń, a także Radnym Gminy Sławatycze za realizację i wsparcie finansowe inwestycji – mówi wójt gminy **Arkadiusz Misztal**.

*Materiał: Wójt gminy Sławatycze Arkadiusz Misztal/  
Radio Biper*



# PARKINGI PRZY MARKETACH - DECYZJA PREZESA UOKiK

- **Do UOKiK docierało wiele skarg na zasady działania parkingów przy sklepach Aldi i Biedronka.**
- **Zarządca tych parkingów – TD System - naruszył zbiorowe interesy konsumentów odmawiając uznania zasadnych reklamacji – uznał Prezes UOKiK Tomasz Chróstny w wydanej decyzji.**

Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów otrzymywał skargi dotyczące nieprawidłowości w działaniu parkingów zarządzanych przez TD System przy sklepach Aldi i Biedronka. Parkowanie przez pierwsze 60 lub 90 minut było bezpłatne, pod warunkiem, że konsument pobrał bilet parkingowy i umieścił go za przednią szybą. Jeśli tego nie zrobił, zarządca parkingu naliczał opłatę w wysokości 90 zł albo 150 zł.

To dobra informacja zważywszy że w naszym powiecie też ten problem miał miejsce.

Ze skarg wynikało, że opłata dodatkowa nakładana była, gdy nie minął czas przeznaczony na bezpłatne parkowanie. Wezwania otrzymywały osoby, które pobrały bilet parkingowy, lecz nie umieściły go za przed-

nią szybą pojazdu. Działo się to z różnych przyczyn, np. konsument odruchowo włożył bilet do portfela i poszedł zrobić zakupy, nie zdążył wrócić z parkometru przed wystawieniem wezwania, bilet zsunął się na siedzenie itp. Takie postępowanie przedsiębiorcy wzbudziło wątpliwości Prezesa UOKiK.

**Prezes UOKiK ustalił, że spółka TD System odmawiała anulowania wezwań do uiszczenia opłaty za brak biletu parkingowego, mimo że konsument pobrał bilet, ale nie umieścił go za przednią szybą samochodu.**

*– Nie kwestionujemy wprowadzenia wymogu pobrania biletu na parkingach przed sklepami, ale brak uczciwego i rzetelnego traktowania konsumentów, którzy zgłosili reklamację i byli w stanie udowodnić, że pobrali bilet. W takiej sytuacji przedsiębiorca powinien umożliwić konsumentom złożenie wyjaśnień i uwzględnić reklamacje. Tymczasem udowodnienie przez klienta, że pobrał bilet i robił zakupy w danym sklepie nie stanowiło podstawy do anulowania opłaty – mówi Tomasz Chróstny, Prezes UOKiK.*

Spółka TD System odpowiadała na

reklamacje w formie wystandaryzowanego pisma, nie analizując faktów i dowodów wskazanych przez konsumenta, ograniczając się jedynie do stwierdzenia, że konsument złamał regulamin parkingu.

**Prezes UOKiK Tomasz Chróstny stwierdził, że spółka TD System odmawiając uznania zasadnych reklamacji naruszyła zbiorowe interesy konsumentów i nałożył na nią karę finansową w wysokości 150 tys. zł (150 774 zł).** Przedsiębiorca poinformuje o decyzji osoby, którym nie anulował wezwań do zapłaty i zamieści informację na stronie internetowej. Konsumenty na podstawie ustawy o nieuczciwych praktykach rynkowych mogą dochodzić od TD System zwrotu opłaty, powołując się na decyzję Prezesa UOKiK.

TD System nie zarządza już parkingami przy sklepach Aldi, zaś za rozpatrzenie zgłoszeń dotyczących parkingów przy placówkach sieci handlowej Biedronka odpowiada obecnie jej właściciel - Jeronimo Martins Polska.

Decyzja nie jest prawomocna – przysługuje od niej odwołanie do sądu.

Materiał: Ewa Tymoszek/ [https://www.uokik.gov.pl/aktualnosci.php?news\\_id=17650](https://www.uokik.gov.pl/aktualnosci.php?news_id=17650)

## Seniorzy z Klubu Seniora w Nałęczowie i Kazimierzu Dolnym

**Seniorzy z Gminy Łomazy w ramach projektu „Aktywny senior!” uczestniczyli w wycieczce do Nałęczowa i Kazimierza Dolnego, która odbyła się 5 lipca 2021 roku.**

Wyprawę turystyczną seniorzy rozpoczęli od spaceru parku w Nałęczowie z przewodnikiem. Uczestnicy odwiedzili wielki przeszklony pawilon przypominający rotundę w nałęczowskim Parku Zdrojowym czyli

Pijalni Wód Mineralnych. W Palmiarni znajduje się fontanna oraz kran, zasilane ze źródła miłości. Każdy przybywający do Nałęczowa chce jej koniecznie spróbować i podziwiać piękne rośliny Palmiarni. Następnie wraz z przewodnikiem seniorzy poznali historię uzdrowiska i jego znaczenie. W dalszej części wyjazdu na trasie był Kazimierz Dolny. Po obiedzie wszyscy udali się na rejs statkiem po Wiśle do Janowca i z powrotem. W dal-

szej części wyjazdu wraz z przewodnikiem seniorzy przemierzali piękne uliczki Kazimierza Dolnego zanurzając się w poznawaną historię miasta. Grupa udała się do Muzeum Nadwiślańskiego do Oddziału Muzeum Sztuki Złotniczej. W skład kolekcji wchodzi zbiory artystyczne i historyczne zdobnictwa dawnego i współczesnego. Po spacerze seniorzy wraz z przewodnikiem udali się do kościoła farny św. Jana Chrzciciela i św. Bartłomieja. Na zakoń-

czenie był czas na zakup pamiątek. Seniorzy po pokonaniu bardzo wymagających tras wrócili bardzo zadowoleni z wyjazdu.

Projekt „Aktywny senior!” jest współfinansowany z Europejskiego Funduszu Społecznego realizowanego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014 – 2020, Oś priorytetowa 11 – Włączenie społeczne, Działanie 11.2 – Usługi społeczne i zdrowotne.

*Materiał: Aleksandra Bzowska*



Fotografie: Łukasz Węda

## Piknik wojskowy w Terespolu

**W piątek 9 lipca w terespolskim parku miejskim w odbył się Piknik Wojskowy z udziałem 18 Dywizji Zmechanizowanej i I Warszawskiej Brygady Pancerniej z Warszawy. Swoją obecnością zaszczylił Minister Obrony Narodowej – Mariusz Błaszczak, który spotkał się z mieszkańcami a także złożył kwiaty pod pomnikiem gen. Franciszka Krajowskiego - pierwszego dowódcy 18 Dywizji Piechoty walczącej w wojnie polsko-bolszewickiej.**

Dzięki decyzji MON-u i doskonałej współpracy z 18 DZ generała Jarosława Gromadzińskiego i I WBP generała Jarosława Górowskiego mieszkańcy i przybyli goście mogli zobaczyć sprzęt wojskowy, m.in.: czołgi „Leopardy”, wozy opancerzone „Rosomaki” a także jeepy, quady i motocykle oraz nowoczesne karabiny maszynowe.

Piknik był idealną okazją do spotkania się i porozmawiania z żołnierzami w ramach kampanii „Zostań Żołnierzem RP”, która ma na celu promocję rekrutacji w szeregach armii. Była też okazją do sprawdzenia się na strzelnicy kontenerowej, gdzie każdy mógł postrzelać do celu z długiej i krótkiej broni palnej. Dodatkową atrakcją dla wszystkich była prawdziwa wojskowa grochówka serwowana przez żołnierzy w kuchni polowej.

Warto zaznaczyć że podczas piątkowego popołudnia przybyło wielu gości m.in. Senator RP Grzegorz Bierecki,



Fotografie: Łukasz Pogorzelski MOK TERESPOL

Poseł na Sejm RP Dariusz Stefaniuk, Wojewoda Lubelski Lech Sprawka, Przewodniczący Sejmiku Wojewódzkiego Jerzy Sz waj, Radna Sejmiku Województwa Lubelskiego Barbara Barszczewska, Wicestarosta Bialski Janusz Skólimowski, Rektor PSW w Białej Podlaskiej Jerzy Nitychoruk, Dyrektor Delegatury Urzędu Marszałkowskiego Dariusz Litwiniuk, Dyrektor Delegatury Kuratorium Oświaty Małgorzata Kiec, Dyrektor Delegatury Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego Małgorzata Bogusz, Dyrektor PGE w Białej Podlaskiej – Bernadeta Puczka, Dyrektor Szpitala Wojewódzkiego Specjalistycznego w Białej Podlaskiej – Adam Chodziński, Szef Oddziału Komunikacji Społecznej płk dypl. Roman Nowogrodzki, Szef Artylerii Zjednoczenia Bractw Kurkowych, Regimentarz Artylerii Domu Radziwiłłów gen. art. Adam Majchrzak.

Po zakończonym pikniku rozpoczął się

Rodzinny Piknik Wakacyjny z 18 Dywizją Zmechanizowaną i I Warszawską Brygadą Pancerną z Warszawy. Piknik dostarczył licznie zebranym mieszkańcom Terespolu i okolic wiele atrakcji.

Można było obejrzeć: spektakl dla dzieci teatru Forma pt. „Jak psi patrol poznał Cyber Wiedźmę”, wysłuchać koncertu zespołu disco polowego CASANDRA, zespołu rockowego TACY SAMI, który zawodowo gra utwory Lady Pank, a także posłuchać lokalnych wokalistek – Zuzanny Wic, Angeliki Pieńkus i Magdaleny Parzyszek. Ponadto dla najmłodszych ufundowane były dmuchane zjeżdżalnie, które zawsze cieszą się dużym zainteresowaniem.

Dziękujemy serdecznie za wspólnie spędzony czas i do zobaczenia na kolejnym pikniku 12 września br. który planujemy zorganizować na terenie rekreacyjnym przy „Konowicy”.

*Materiał: Łukasz Pogorzelski MOK Terespol*

# Uczniowie z Janowa Podlaskiego na stażu w Grecji

30 maja – 12 czerwca 2021 roku grupa 37 uczniów Zespołu Szkół im. A. Naruszewicza w Janowie Podlaskim (22 techników hodowców koni, 10 techników mechanizacji rolnictwa i agrotechniki oraz 5 techników hotelarstwa) przebywała na stażu zawodowym w Grecji.

Wyjazd został zorganizowany w ramach projektu „Stażyści z Naruszewicza – z ziemi greckiej na europejski rynek pracy” na zasadach Programu Erasmus+. Program projektu młodzież realizowała w zakładach pracy m.in. warsztacie maszyn rolniczych, ośrodkach jeździeckich i hotelu Golden Sun. W czasie wolnym zostały zorganizowane wycieczki do najbardziej znanych miejsc historycznych i turystycznych. Stażyści zwiedzili Meteory, Thessaloniki – miasto



Fotografie: ZS w Janowie Podlaskim  
Zajęcie grupowe - Anna Wierzbicka

w północnej Grecji, spacerowali wózkiem Enipeas w górach Olimpu, odwiedzili miasteczko górskie Stary Panteleimon, a także odbyli rejs statkiem na wyspę Skiathos.

Dzięki uczestnictwu w projekcie uczniowie zwiększyli praktyczne

umiejętności i kompetencje społeczne, zdobyli doświadczenie w międzynarodowym środowisku oraz poszerzyli wiedzę na temat kultury i obyczajów Grecji. Uzyskany certyfikat zwiększył szansę uczniów na rynku pracy w kraju i za granicą.

Materiał: ZS w Janowie Podlaskim

## Praca z Parczewa wśród wyróżnionych w ogólnopolskim konkursie

**Znane są wyniki 18. edycji Ogólnopolskiego Konkursu Plastycznego „Sztuka Osób Niepełnosprawnych”. 42 – letnia Grażyna Matejczuk z Caritas Diecezji Siedleckiej Warsztatu Terapii Zajęciowej w Parczewie przygotowała pracę pt. „Bezszelstnie ku słońcu”, która została wyróżniona w kategorii: Tkanina i aplikacja.**

Grażyna Matejczuk jest uczestniczką Warsztatu od 2006 roku. - To zdolna, dokładna i utalentowana dziewczyna. Z każdym rokiem pobytu w Warsztacie nabywała nowych umiejętności, które rozwija do dziś – mówi Agnieszka Koperczuk, instruktorka terapii zajęciowej w pracowni artystycznej, do której uczęszcza Grażyna.

### Nagroda za nagrodą

Pani Grażyna wielokrotnie brała udział w konkursach plastycznych. W październiku 2020 roku, jej praca pt. „Bezszelstnie ku słońcu”, zajęła II miejsce w konkursie „Sztuka Osób Niepełnosprawnych” na etapie wojewódzkim. Po tym sukcesie na kobietę czekał kolejny - została nominowana, w plebiscycie Kuriera Lubelskiego, do tytułu „Osobowość Roku 2020” w kategorii Kultura, w którym zajęła również II miejsce w etapie wojewódzkim. Dziś uczestniczka Warsztatu może świętować wyróżnienie w konkursie „Sztuka Osób Niepełnosprawnych” na szczeblu ogólnopolskim.

Pracownicy i koledzy z Warsztatu są bardzo dumni z Grażyny. - W pełni zasłużyła na to, by znaleźć się

w pierwszej trójce, szczególnie dlatego, że obraz w całości wykonany jest przez nią samodzielnie – zaznacza Elżbieta Zielińska – Gomółka, kierownik CDS WTZ w Parczewie. I dodaje: - Kobieta jest bardzo pracowita i wytrwała. Oprócz talentu, ma w sobie chęć zdobywania nowych umiejętności i chętnie się uczy. Brała udział w plenerach malarskich, zmagając się artystycznie także z profesjonalistami, którzy ukończyli szkoły plastyczne. Ponadto Grażyna jest osobą niezwykle skromną i cichą, której praca sprawia wiele radości.

### Konkurs z misją

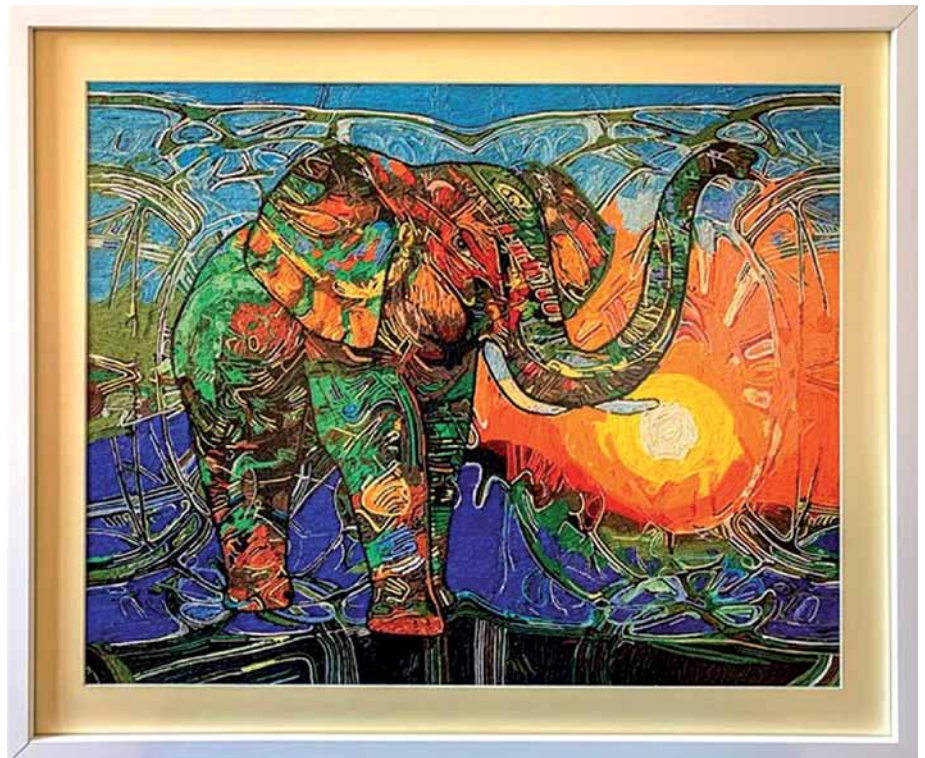
Konkurs „Sztuka Osób Niepełnosprawnych”, w którym brała udział Grażyna, organizowany jest co roku przez PFRON. Przyczynia się do pro-

pagowania arteterapii jako formy rehabilitacji oraz uczestnictwa osób niepełnosprawnych w życiu społecznym i kulturalnym. Celem konkursu jest rozwój osobisty osób niepełnosprawnych oraz przezwyciężanie ich izolacji społecznej, a ponadto zwrócenie uwagi szerszej opinii publicznej na walory artystyczne sztuki osób niepełnosprawnych.

– Terapia przez sztukę daje nam szansę wejrzeć w świat osób niepełnosprawnych, poznać ich wyobraźnię i odkryć talenty plastyczne. Dlatego cieszymy się, że z roku na rok zwiększa się liczba zgłaszanych prac – podkreśla prezes zarządu PFRON Krzysztof Michałkiewicz.

Tegoroczna edycja przypadła na okres trwania pandemii, w związku z czym wyniki nie zostaną ogłoszone w tradycyjnej uroczystej gali z udziałem laureatów (nagrody zostaną do laureatów wysłane).

W 2020 roku do Oddziałów PFRON



Fotografie: Warsztat Terapii Zajęciowej Caritas Diecezji Siedleckiej w Parczewie

nadesłano 1927 prac, co stanowi rekord wszystkich edycji. Nagrody o łącznej wartości blisko 100 tysięcy złotych zostały przyznane w pięciu kategoriach: malarstwo i witraż, rysunek i grafika, tkanina i aplikacja,

rzeźba kameralna i płaskorzeźba oraz fotografia. Zgłoszonym w tym roku pracom towarzyszył temat „Tajemnica mojej wyobraźni”.

*Materiał: www.pfron.org.pl, AN/ Caritas Diecezji Siedleckiej*

## „Słońce jest w każdym z Nas”

**14 lipca 2021 roku Dom Pomocy Społecznej w Konstancynie zorganizował IV Piknik Integrycyjny pod hasłem „Słońce jest w każdym z Nas”. Ogromną radością była możliwość spotkania się z zaproszonymi gośćmi i wspólne spędzenie czasu. Przez kilka godzin można było zapomnieć o tym trudnym pandemicznym czasie i włączyć się z radością i beztrąską do wspólnej zabawy.**

W pierwszej części spotkania, Pani Dyrektor Sylwia Horodecka powitała gości. Swoją obecnością zaszczyli: Dyrektor Regionalnego Ośrodka Polityki Społecznej w Lublinie, Pani **Małgorzata Romanko**, Zastępca Dyrektora ROPS w Lublinie Pani **Edyta Filipczak**, Sekretarz Powiatu Bialskiego Pan **Sławomir Sosnowski**, Dyrektor Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Białej



Podlaskiej Pani **Małgorzata Malczuk**, Kierownik Działu Opieki nad dzieckiem i rodziną z PCPR w Białej Podlaskiej Pani **Bożena Przybylska**, Dyrektor Domu Pomocy Społecznej w Kostomłotach Pani **Iwona Tarasiuk** wraz z pracownikami i mieszkańcami, Dyrektor Gminnego Centrum Kultury w Konstancynie Pani **Iłona Niewęglowska**. Zaproszonym gościom zaproponowano prezentację wokalną w wykonaniu pra-

cowników DPS oraz taneczną w wykonaniu mieszkańców, którzy tworzą grupę wokalnie-teatralną „Zacisze”. Dodatkowymi atrakcjami były: przejażdżka bryczką, zabawa muzyczna z DJem Igorem, kawiarenka, grill, fotoshop, kąciek makijażu, wędkowanie. W dalszej części spotkania odbyło się uroczyste otwarcie kolejnej z pracowni terapeutycznej – pracowni tkackiej.

*Materiał: Dom Pomocy Społecznej w Konstancynie nad Bugiem*

Fotografie: Dom Pomocy Społecznej w Konstancynie nad Bugiem

# Noc Świętojańska u Kraszewskiego

27 czerwca br. po raz 6 odbyła się na terenie zespołu dworsko – parkowego w Romanowie „Noc Świętojańska u Kraszewskiego”. To wydarzenie miało przypomnieć tradycje i zwyczaje opisane przez Kraszewskiego m.in. w „Starej baśni” czy bajce „Kwiat paproci” oraz w atmosferze zabawy integrować uczestników wydarzenia.

Otwarcia imprezy i powitania gości dokonał dyrektor muzeum **Krzysztof Bruczuk**. Wśród gości w roku bieżącym na imprezę przybyli m.in.: radni powiatowi **Mateusz Majewski** i **Arkadiusz Maksymiuk**, wójt gminy Podedwórze **Monika Mackiewicz – Drąg**, wójt gminy Wisznice **Piotr Dragan**, skarbnik gminy Sosnówka **Renata Tkaczuk**, dyrektor GOK w Sosnowce **Jolanta Mikulska**, członkowie Rady Muzeum **Ewa Koziara**, **Ryszard Boś** i **Władysław Chilczuk**, radny gminy Sosnówka **Marcin Tkaczuk**. Obecna była również wieloletnia dyrektor muzeum **Anna Czobodzińska - Przybyśławska**, obecnie prezes Stowarzyszenia Przyjaciół Muzeum J.I.Kraszewskiego w Romanowie. Świętojański wieczór w Muzeum Kraszewskiego rozpoczął się muzycznie koncertem zespołu „Nocturn” w składzie Dorota Klej – skrzypce, Małgorzata Zakrzewska – fortepian, Krzysztof Boguń – gitara.



Następnie uczestnicy spotkania mieli okazję zobaczyć „Przed Św. Janem” – spektakl w wykonaniu zespołu teatralnego „Po naszymu” z Podedwórza. Sporym zainteresowaniem cieszyło się poszukiwanie kwiatu paproci – to gra terenowa dla drużyn rodzinnych, w której wzięło udział 11 zespołów.

Po zmaganiach w poszukiwaniu kwiatu paproci przyszedł czas na „Wyjdy, wyjdy mój myślenkij budu wyhladała” – koncert zespołu Dołhobrodzkie Zadułynce i solisty Czesława Bożyka. „Noc Świętojańska u Kraszewskiego” zakończyła „Wilia Św. Jana” – widowisko obrzędowe



Fotografie: Muzeum J.I.Kraszewskiego w Romanowie

w wykonaniu zespołu z Hańska oraz zabawa przy ognisku.

Koło Gospodyń Wiejskich z Romanowa przygotowało stoisko z poczęstunkiem dla uczestników wydarzenia. Bardzo miłym akcentem romanowskiej Nocy Świętojańskiej były odwiedziny szwadronu Radzyńskiego Stowarzyszenia Kawaleryjskiego. Organizatorzy składają podziękowanie sponsorom za wsparcie udzielone na organizację wydarzenia, Paniom z KGW „Dworzanie” w Romanowie za przygotowanie stoiska oraz wszystkim uczestnikom imprezy za przybycie do Romanowa.

*Materiał: Muzeum J.I.Kraszewskiego w Romanowie*

## Piknik profilaktyczno – integracyjny w Roskoszy

29 czerwca 2021r. w Europejskim Centrum Kształcenia i Wychowania OHP w Roskoszy odbył się 3 piknik profilaktyczno – integracyjny zorganizowany w ramach projektu „Jestem – więc działałem” przygotowany przez pracowników Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Białej Podlaskiej.

Piknik od wielu lat jest formą dzia-

łań promujących rodzicielstwo zastępcze. W związku z tym **Starosta Biański Mariusz Filipiuk** oraz **Dyrektor Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Białej Podlaskiej - Pani Małgorzata Malczuk** zaprosili do udziału w pikniku rodziny zastępcze, rodzinne domy dziecka i placówki opiekuńczo - wychowawcze z terenu powiatu biańskiego. Łącznie w pikniku wzięło udział oko-

ło 300 osób.

W ramach wydarzenia Dyrektor PCPR i Starosta Biański wręczyli podziękowania wybranym rodzinom zastępczym za działalność nakierowaną na niesienie pomocy najbardziej potrzebującym – dzieciom pozabawianym domu oraz rodzicielskiej miłości i opieki. W tym dniu Pani Dyrektor podziękowała rodzinom zastępczym za ich trud i wytrwałość



w misji niesienia pomocy młodemu człowiekowi, a następnie rozstrzygnięto konkurs plastyczny pt. „Okno na świat” i wręczono nagrody za pierwsze trzy miejsca, jak również każdy uczestnik konkursu otrzymał nagrodę pocieszenia.

Po części oficjalnej zaproszono uczestników do gier, zabaw i wysłuchania występów artystycznych dzieci z białskiego zespołu „Chwilka”. Nie zabrakło konkursów z nagrodami dla dzieci organizowanych przez pracowników i studentów Państwowej Szkoły Wyższej w Białej Podlaskiej oraz pracowników Domów Pomocy Społecznej w Kozuli, Konstantynowie i Kostomłotach. Dzieci korzystały z zapewnionych przez nich atrakcji oraz zawodów sportowych zorganizowanych przez firmę Fit and Dance, a czas umilali im animatorzy przy dźwiękach muzyki. Jedną z najbardziej popularnych atrakcji było zaplatanie kolorowych warkoczyków oraz trzy urządzenia dmuchane – tory przeszkód dla najmłodszych dzieci i tych starszych oraz dmuchana zjeżdżalnia o kosmicznym motywie. Jak co roku można było liczyć na strażaków, policjantów i grupę motocyklową GROM – ich wozy i sprzęt przy których można było zrobić pamiątkowe zdjęcie. Podczas festynu uczestnicy mieli zapewniony poczęstunek w formie mię-



Fotografie: PCPR w Białej Podlaskiej

siwa z grilla oraz dań serwowanych przez dwa „food trucki”, które oferowały nuggetsy, frytki oraz lody i kolorowe donuty. Ponadto była pyszna pomidorówka, wata cukrowa, napoje zimne, gorące, owoce i ciastka. Dodatkowo w trakcie pikniku odby-

wały się indywidualne konsultacje rodzin zastępczych ze specjalistami i pogadanki profilaktyczne prowadzone przez psychologa, pedagoga oraz koordynatorów rodzinnej pieczy zastępczej.

*Materiał: PCPR w Białej Podlaskiej,*

## Dzień Walki i Męczeństwa Wsi Polskiej

**12 lipca 1943 r. niemieckie oddziały spacyfikowały wieś Michniów w województwie świętokrzyskim. Za pomoc partyzantom mieszkańcy tej miejscowości zostali zamordowani a ich zabudowania spalone. Dzień i miesiąc tych wydarzeń uznano za symboliczny dzień pamięci mieszkańców polskich wsi.**

Święto to ustanowione zostało w hołdzie mieszkańcom polskich

wsi za ich patriotyczną postawę w czasie II wojny światowej. Ludność cywilna za pomoc udzielaną uciekinierom, osobom ukrywającym się przed prześladowaniami i wysiedleniem, walkę w oddziałach partyzanckich, za żywienie mieszkańców miast i żołnierzy podziemnego państwa polskiego ponosiła wielokrotnie najwyższą cenę życia. W czasie II wojny światowej polska wieś była ważnym ośrodkiem wsparcia dla walczącej Ojczyzny. Wieś stanowiła oparcie

dla partyzantów. Okupacja spowodowała proces wysiedlenia polskiej ludności ze swoich terenów. Wysiedlanym pozwalano zabrać tylko kawałek części majątku, a pozostałą zagarniętą przez III Rzeszę otrzymywali osadnicy niemieccy sprowadzeni w miejsce ludności polskiej. W listopadzie 1942 r. rozpoczęto masowe wysiedlanie ludności Zamojszczyzny, którego musiano zaprzestać na skutek zbrojnego oporu oddziałów partyzanckich znanego jako Powstanie

Zamojskie. Jednakże w wyniku działań okupanta z Zamojszczyzny wysiedlono około 110 000 jej mieszkańców, wśród których było ponad 30 000 dzieci. Odebrane polskim rodzinom dzieci były kierowane do obozów koncentracyjnych, do pracy w fabrykach, a kilkanaście tysięcy przeznaczono do germanizacji w domach dziecka i rodzinach niemieckich. W Generalnym Gubernatorstwie rolników obciążono kontyngentami obejmującymi niemal wszystkie produkty rolne. Chłopi musieli swoje produkty sprzedawać po urzędowych mocno zaniżonych cenach, a ich ilość w miarę nasilania się wojny systematycznie wzrastała. Za niewywiązywanie się z nałożonych kontyngentów groziły surowe kary, do kary śmierci włącznie. Ludność z małych miejscowości była zatrudniona w niemieckiej gospodarce. Wieś polska

pomimo licznych represji i prześladowań wykazywała się patriotyczną postawą przez cały okres wojny. Mieszkańcy walczyli w tzw. partyzantce. Za tę patriotyczną postawę ludność zapłaciła ogromną cenę. Spacyfikowanych zostało 817 polskich wsi, ich mieszkańców rozstrzeliwano, wywożono do obozów koncentracyjnych i na przymusowe roboty do III Rzeszy, a dobytek rabowano i niszczone, paląc gospodarstwa i całe wsie. W 1943 roku w ramach tzw. Rzezi Wołyńskiej nacjonałiści ukraińscy z UON i UPA w bestialski sposób wymordowali kilkadziesiąt tysięcy mieszkańców polskich wsi. Łonąca wieś, Michniów, 12 VII 1943 r. (ze zbiorów IPN)

Pacyfikacje były przeprowadzane przez Niemców we wrześniu 1939 roku. Stały się narzędziem represji, stosowanym przez okupanta

wobec mieszkańców wsi współpracujących z partyzantką, ukrywających Żydów i zbiegłych jeńców wojennych. Większość sprawców odpowiedzialnych za pacyfikacje uniknęła po wojnie odpowiedzialności karnej.

Z wielu przyczyn nieznana pozostaje wciąż liczba wsi spacyfikowanych przez Niemców lub ich kolarantów na Kresach Wschodnich. Masowych rzezi ludności polskiej dopuszczano się bowiem w czasie II wojny światowej również formacje Ukraińskiej Powstańczej Armii, które zniszczyły setki polskich wsi i osad, mordując od 80 do 120 tysięcy Polaków.

W naszym regionie pozostały liczne miejsca pacyfikacji oraz mordów ludności polskiej i żydowskiej w trakcie II wojny światowej, warto nawiedzać te obszary i oddać hołd pomordowanym.

*Materiał: Łukasz Węda*

## Ochłoda w gorące dni – chłodnik!

**Co na obiad w upalne dni? To pytanie pojawia się regularnie gdy tylko temperatura wzrasta. Najlepszą odpowiedzią jest „chłodnik” i trudno o lepszą propozycję. Lekki, orzeźwiający i schłodzony w lodówce smakuje obłędnie. Chociaż rodzajów tego dania jest wiele proponujemy naszym zdaniem najlepszy przepis.**

### CHŁODNIK Z SERWATKI

#### SKŁADNIKI:

1 litr serwatki,  
2 jaja,  
pęczek kopru i szczypioru,  
ogórek świeży lub małosolny,  
ząbek czosnku, sól.

Umyty szczypior drobno pokroić, posypać solą, jeszcze raz go posiekać i wyłożyć do naczynia. Ogórek i czosnek zetrzeć na tarce o otworach średniej wielkości. Pokroić drobno koper. Wszystkie składniki wymieszać i zalać serwatką, przykryć i schłodzić. Podawać z jajami gotowanymi na twardo.



Fotografie: Adam Trochimiuk

*Materiał: „Smaki Pogranicza promocja walorów kulinarnych regionu” Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej*



Fotografie: Bożena Kaczmarek/ UG Łomazy

## Teatr Czeladońka z Lubenki ma 40 lat

**Piękny Jubileusz 40-lecia Teatru Obrzędowego „Czeladońka” z Lubenki, zaowocował gratulacjami oraz życzeniami dalszych sukcesów w propagowaniu kultury ludowej.**

Na uroczystość przybyli przedstawiciele władz samorządowych na czele z Wójtem Gminy Łomazy Jerzym Czyżewskim, Wojewódzki Ośrodek Kultury reprezentował zastępca dyrektora Andrzej Sar, a Urząd Marszałkowski w Lublinie, Dariusz Litwiniuk. W wydarzeniu



uczestniczyły również grupy artystów promujących sztukę ludową: „Teatr Słowa” z Białej Podlaskiej, zespół „Śpiewam bo lubię” z Łomaz, „Luteńka” z Koszoł, „Pelagia” z Ryk, „Sokotuchy” z Hruda. Zwieńczeniem uroczystości była prezentacja „Baśni o nocy Świętojańskiej” w wykonaniu Teatru „Czeladońka” oraz zabawa z zespołem „Antykwariat” z Białej Podlaskiej. Wydarzenie przyciągnęło uwagę wielu obserwatorów z okolicy i powiatu. Podczas uroczystości świętowano również nadanie Teatrowi imienia Kazimierza Kusznirowa.

*Materiał: Ryszard Bielecki/ UG Łomazy*

# Jubileusze, jubileusze, jubileusze...

**Sobota 10 lipca w Sitniku była dniem szczególnym. Przy Klubie Kultury w Sitniku swoje jubileusze powstania i funkcjonowania świętowały zespoły ludowe i wokalne działające pod skrzydłami gminnej kultury. Bohaterów dnia było pięciu: „Lewkowianie”, „Barwinek”, „Chodźta do Nos”, „Zorza” i „Jutrzenka”.**

Przybyłych gości powitała Dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury **Agnieszka Borodijuk**, a było ich naprawdę wielu: wójt **Wiesław Panasiuk**, zastępca wójta **Adam Olesiejuk**, skarbnik **Krzysztof Radzikowski**, radni Rady Gminy Biała Podlaska **Marek Czeczko**, **Monika Oskwarek** i **Renata Rudawska** na czele z **Agnieszką Sęczyk** wiceprzewodniczącą Rady Gminy, przedstawiciele Starosty Białskiego Mariusza Filipiuka – **Marta Bogusz** ze Starostwa Powiatowego i radny powiatowy **Czesław Pikacz**, dyrektorzy szkół i stowarzyszeń gminnych oraz gość z Lublina – **Artur Sępoch** – dyrektor Wojewódzkiego Ośrodka Kultury w Lublinie. Ponadto przybyły delegacje pozostałych zespołów działających na terenie gminy Biała Podlaska oraz strażacy OSP. Jubileusze zespołów ludowych i wokalnych były powodem organizacji dużej i pełnej atrakcji imprezy. Jubilaci otrzymali nagrody: grawertony, dyplomy, podziękowania, kwiaty, książki pamiątkowe, kosze delikatesowe i dwa czekoladowe okolicznościowe.



Fotografie: Radio Biper

Imprezę rozpoczęto od inscenizacji sianokosów w wykonaniu „Lewkowian” z Dokudowa i „Jutrzenki” ze Sławacinka Starego. Mini recitale zaprezentowały: zespół śpiewaczy „Barwinek” ze Styrzyńca, zespół śpiewaczy „Chodźta do nos” ze Swór oraz zespół „Zorza” z Cicibora Dużego. Krótka prezentacja zespołów: Zespołem z najdłuższym stażem na scenie są „**Lewkowianie**”, świętujący swoje 20 – lecie. W 2001 r., z pomocą aktywistów Stowarzyszenia Społeczno - Oświatowego „Nasza Szkoła” w Dokudowie powstał wielopokoleniowy zespół śpiewaczo - obrzędowy. Przez dwa lata prowadziła go Aniela Halczuk. W czerwcu 2003 roku „Lewkowianie” zostali objęci opieką Gminnego Ośrodka Kultury w Białej Podlaskiej. Obecnie są filarem pracowni obrzędowości i gwary przy Klubie Kultury w Dokudowie. Systematycznie pracuje w nim 12

osób pod kierunkiem Anny Bandzewicz, instruktor GOK w Białej Podlaskiej.

Zespół **Jutrzenka** ze Sławacinka Starego świętował swoje 10 – lecie. Zespół powstał w styczniu 2011 r., skupia miłośników folkloru ze Sławacinka Starego, obecnie liczy 12 członków, w tym dwóch panów. Repertuar wypełniają pieśni ludowe południowego Podlasia, utwory patriotyczne i religijne oraz piosenki biesiadne. Doskonalenie umiejętności wokalnych oraz programu artystycznego stało się możliwe za sprawą harmonisty, obecnego instruktora Zdzisława Marczyka z Zakalinek.

Piętnastą rocznicę powstania świętował z kolei Zespół Śpiewaczy „**Barwinek**” ze Styrzyńca.

Powstał w 2005 roku i skupia miłośników folkloru i wspólnego muzykowania ze Styrzyńca i pobliskich miejscowości. Obecnie liczy 12 członków, w tym 5 panów. Instruktorem zespołu jest Pan Andrzej Stępka – ceniony i doświadczony muzyk i regionalista. Repertuar zespołu to przede wszystkim pieśni ludowe z regionu Południowego Podlasia, a także pieśni biesiadne, patriotyczne oraz religijne. Zespół ma na swoim koncie także widowisko „Wesele podlaskie - Roztańczenie i rozśpiewanie domu weselnego”.

Zespół „**Chodźta do Nos**” powstał w listopadzie 2005 roku. Członkinie zespołu to 12 miłośniczek folkloru i wspólnego muzykowania ze Swór



i okolic. Instruktorem jest Pan Andrzej Stęпка. W repertuarze zespołu ma przede wszystkim pieśni ludowe z regionu Południowego Podlasia, a także pieśni biesiadne, patriotyczne oraz religijne.

Zespół **Zorza** powstał w 2005r. i już w kilka miesięcy po zawiązaniu znalazł się w gronie laureatów Podlaskiego Festiwalu Pieśni Maryjnej w Leśnej Podlaskiej. Powtórzył sukces na tym konkursie jeszcze kilkakrotnie. Zespół niejednokrotnie z powodzeniem prezentował się również na innych konkursach i festiwalach. Członkowie zespołu aktywnie uczestniczą w życiu społeczeństwa lokalnego. Organizują imprezy środowiskowe we współpracy z miejscową szkołą podstawową oraz OSP.

*Materiał: Radio Biper*



## Odznaczenia za długoletnią służbę

**W niedzielę 4 lipca odbyła się uroczysta sesja Rady Gminy Terespol z okazji Dnia Samorządu terytorialnego, podczas której zostały wręczone przez Zastępcę Dyrektora Biura Organizacji, Kadr i Budżetu kierującą Delegaturą Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego Panią Małgorzatę Boguszą odznaczenia za długoletnią służbę osobom zasłużonym w służbie państwu i społeczeństwu nadane przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Pana Andrzeja Dudę.**

Medale otrzymali: złoty po 30 latach służby – Bogdan Daniluk, Henryk Kamiński, Bogumiła Piasecka, srebrny po 20 latach służby – Danuta Wowczeniuk, brązowy po 10 latach służby – Marta Daniluk, Tomasz Daniluk, Katarzyna Józefczuk, Edyta Maruda, Wioletta Niczyporuk. Po sesji odbyło się otwarcie i poświęcenie zbiornika małej retencji „Czapelka”. Zbiornik o powierzchni 26 ha mieszczący około miliona metrów sześciennych wody, o głębokości czaszy 4 m oraz głębokości wody 3 m, uzyskał po-



Fotografie: Urząd Gminy Terespol

zwolenia na użytkowanie 24.03.2020 roku. Wykonawcą tej inwestycji była firma PRAKTIBUD Adam Gwizdała z Tomaszowa Lubelskiego. Jednocześnie odsłonięta została, monumentalna, a zarazem piękna rzeźba w 500 letnim dębie. Rzeźba autorstwa Mariusza Opoki wykonana została podczas Pleneru rzeźbiarskiego w Neplach, który odbył się w dniach 29.06-04.07 b.r. Drugą częścią uroczystości był Piknik Rodzinny pod hasłem „Wszyscy jesteśmy samorządowcami”, zorganizowany przy Dziale Międzyfortowym w Kobylanach. Na scenie wystąpili: Zespół Śpiewaczy „Łobaczewianki”, działający przy Gminnym Centrum Kultury, Kapela

Ludowa „Caravana” z GOK Biała Podlaska, a także Orkiestra Retro Cieleśnica. Dodatkowo dla najmłodszych przygotowano dmuchańce, gry i konkursy z nagrodami, słodkie przekąski oraz pokazy sprzętu służb mundurowych. Dla wszystkich uczestników regionalne potrawy i ciasta serwowały koła gospodyń wiejskich z terenu gminy Terespol. Podczas pikniku odbyła się również promocja szczepień przeciw COVID oraz zostało zorganizowane stanowisko do samospisu w ramach Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2021, z którego skorzystały 3 osoby.

*Materiał: Urząd Gminy Terespol*

# Teatr Maska z Krakowa w parku miejskim ze spektaklem dla dzieci

Lato to niewątpliwie ulubiona i długo wyczekiwana przez dzieci pora roku. To czas bez troskiej zabawy, spotkań z rówieśnikami, wycieczek z rodzicami czy wielu godzin spędzonych nad wodą. Wakacje mogą także kształcić i wychowywać poprzez zabawę, ponieważ dzieci zdecydowanie wolą aktywne i pożyteczne spędzanie czasu, również obcując z kulturą.

Z takiego założenia wyszedł Miejski Ośrodek Kultury proponując najmłodszym mieszkańcom miasta kulturalne popołudnie z teatrem. 14 lipca w parku miejskim dzieci miały niepowtarzalną okazję obejrzyć spektakl „Prastara Książnica – skarb i tajemnica. Bo mądrość tkwi nie tylko w ....WIFI” w wykonaniu Teatru Maska.

Aktorzy krakowskiego teatru zabrali swoich widzów na zaginioną wyspę, gdzie wspólnie z piratką Kirą próbowali znaleźć sposób na przetrwanie. Ale jak to zrobić, kiedy na wyspie nie ma wifi, a trzeba rozbić obóz i rozpałcić ognisko? Gdzie jest ukryty skarb?



Fotografie: MOK Terespol

Dzieci znakomicie się bawiły szukając odpowiedzi na te i wiele innych pytań. Spektakl bardzo podobał się dzieciom, zwłaszcza, że mogły w nim uczestniczyć, jednocześnie otrzymując wiele cennych życiowych mądrości.

Także animacje przygotowane przez aktorów teatru Maska sprawiły wiele radości dzieciom, które bardzo chętnie brały udział we wszystkich zabawach. Biegały, skakały, przechodziły pod liną i szalały z chustą animacyjną, by za chwilę z zachwytem obserwować piękne ogromne bańki mydlane.

To lipcowe popołudnie okazało się niezwykle udane i mimo panujących upałów bardzo energetyczne i wyjątkowo radosne za sprawą naszych małych mieszkańców, którzy licznie przybyli do parku miejskiego, aby spotkać się z prawdziwymi aktorami i wziąć udział w spektaklu teatralnym.

Biorąc pod uwagę duże zainteresowanie dzieci i rodziców ośrodek kultury zaplanował kolejne spotkania teatralne w parku miejskim: 28 lipca, 11 sierpnia i 28 sierpnia.

Materiał: MOK Terespol

## Wasyłówka. Pamięć o Bazylim Albiczuku

Gminne Centrum Kultury i Sportu w Piszczacu, Wójt Gminy Piszczac Kamil Kożuchowski, Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej i Sołectwo wsi Dąbrowica Mała zaprosiło na kolejną edycję Wasyłówki. Celem wydarzenia jest upamiętnienie malarza pochodzącego z Dąbrowicy Małej - Bazylego Albiczuka. Impreza miała miejsce 18 lipca przy świetlicy wiejskiej w Dąbrowicy Małej. Uroczystość rozpoczęła się jednak na cmentarzu Panahidą, nabożeństwem żałobnym za duszę malarza - artysty - samouka - Bazylego Albiczuka.



Fotografie: Radio Biper

Po nabożeństwie rozpoczęła się część artystyczna przy świetlicy wiejskiej, podczas której wystąpiła kapela podwórkowa „Kława Ferajna” oraz Kinga Linkiewicz. Po oficjalnej

części wydarzenia na uczestników czekała biesiada z grillem w towarzystwie muzyki wspomnianej „Kławy Ferajny”, a dla najmłodszych animacje z animatorami dla dzieci.

Materiał: Radio Biper

# Nagrody Starosty Bialskiego wręczone

## Wręczenie nagród w dziedzinie kultury

24 czerwca 2021 r. w sali konferencyjnej Starostwa Powiatowego w Białej Podlaskiej odbyło się uroczyste wręczenie nagród laureatom konkursów powiatowych oraz nagród Starosty Bialskiego. Na uroczystość przybyli laureaci nagród w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony dóbr kultury, Nagrody Starosty Bialskiego Bialskie Talenty oraz przedstawiciele gmin biorących udział w konkursie „Samorząd gminny przyjazny kulturze” oraz „Biblioteka Roku Powiatu Bialskiego”. Nagrody wręczał Starosta Bialski Pan Mariusz Filipiuk, a uroczystość prowadziła Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych Starostwa Powiatowego w Białej Podlaskiej Pani Barbara Kociubińska-Koza.

## Biblioteka Roku Powiatu Bialskiego

Konkurs jest adresowany do publicznych bibliotek z terenu powiatu bialskiego. Obecnie na terenie powiatu funkcjonuje 39 bibliotek i wszystkie przystąpiły do konkursu. Kryterium wyróżniającym bibliotekę w danym roku kalendarzowym powinno być zaangażowanie i pomysłowość w podejmowaniu nowatorskich zmian w działalności biblioteki, inicjatyw mających na celu wzbogacenie oferty biblioteki, promocji książki i czytelnictwa w środowisku lokalnym oraz współpracy z innymi instytucjami i organizacjami pozarządowymi na rzecz środowiska lokalnego. Jury zwracało również uwagę na działalność bibliotek w okresie pandemii oraz obecność w mediach społecznościowych. Konkurs organizują Biblioteka Publiczna w Białej Podlaskiej i Starostwo Powiatowe. **Tytuł przyznano Gminnej Bibliotece Publicznej im. Kajetana Sawczuka w Konstanczynie.** Nagrodę z rąk Starosty Bialskiego Pana Mariusza Filipiuka oraz zastępcy Dyrektora Miejskiej Biblioteki Publicznej w Białej Podlaskiej Pana Grzegorza Siemakowicza odebrała Dyrektor nagrodzonej biblioteki Pani Beata Łyczewska.



Fotografie: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej

## Nagrody w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony dóbr kultury

Nagrody przyznaje Zarząd Powiatu w Białej Podlaskiej na mocy Uchwały Nr 31/191/2009 Rady Powiatu w Białej Podlaskiej z dnia 30 marca 2009 r. ze zm. Laureatami mogą być mieszkańcy Powiatu Bialskiego, osoby prawne, organizacje pozarządowe, mające siedzibę na terenie Powiatu Bialskiego lub służące na jego rzecz, na podstawie oceny całokształtu ich działalności lub osiągnięć o istotnym znaczeniu. Przyznawane są we wszystkich dziedzinach kultury, a w szczególności za osiągnięcia w twórczości artystycznej, popularyzacji i upowszechnianiu kultury, organizowaniu działalności i edukacji kulturalnej. W br. zgłoszono 17 kandydatur do nagrody: 10 twórców indywidualnych, 4 zespoły, 1 stowarzyszenie, 1 chór oraz 1 ośrodek kultury. Nagrody otrzymali:

**Pani Angelika Magier**

**Pan Artur Bienkowski**

**Pan Ryszard Turyk**

**Zespół Ludowy Leśne Echo z Zaścianek**

**Zespół Lewkowiec z Dokudowa Stowarzyszenie Rozwoju Miejscowości Studzianka.**

## Samorząd gminny przyjazny kulturze

Celem nagrody jest wyłonienie gminy najbardziej zaangażowanej w działalność kulturalną oraz promocja pozytywnego wizerunku władz samorządowych ze szczególnym

uwzględnieniem przeprowadzonych działań w gminie na rzecz kultury i dziedzictwa narodowego. W konkursie może wziąć udział każda gmina/gmina miejska z terenu Powiatu Bialskiego. Podstawą oceny jest wypełniona przez gminę i przesłana na adres Starostwa Powiatowego ankieta. Ankiety złożyło 9 gmin (Kodeń, Konstanczyn, Rokitno, Sławatycze, Sosnówka, Terespol Miasto i Gmina, Tucznia i Wisznice). Laureatem nagrody została **Gmina Kodeń**, a odebrał ją Wójt Gminy Pan Jerzy Troć.

## Nagroda Starosty Bialskiego Bialskie Talenty

Podstawę do przyznania nagród stanowi zarządzenie Starosty Bialskiego. Celem nagrody jest promowanie szczególnie uzdolnionych dzieci i młodzieży w zakresie kultury, sportu i nauki oraz upowszechnianie pozytywnych wzorów i doświadczeń. Starosta Bialski przyznaje nagrody zasięgając opinii kapituły konkursu, która bierze pod uwagę szczególne osiągnięcia, indywidualne lub zespołowe, zdobyte na szczeblu wojewódzkim, ogólnopolskim i międzynarodowym. Do nagrody zgłoszono 24 kandydatury w trzech dziedzinach: sport – 14 sportowców i jeden klub sportowy, nauka: 2 osoby, kultura: 7 osób

Laureatami zostali:

**Grand Prix: Oliwia Spychel**

w dziedzinie nauki: **Marek Grom**

w dziedzinie kultury: **Oliwia Kwiatkowska i Ewelina Matejko** w dziedzinie sportu: **Kacper Bogusz i Kacper Siedlanowski**

Materiał: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej

## Dobry występ zawodników KS Narwał Międzyrzec Podlaski podczas Mistrzostw Polski Juniorów w Pływaniu

Od 1 do 4 lipca w Olsztynie trwały Mistrzostwa Polski Juniorów do 14 lat w Pływaniu. W zawodach wystartowało 673 zawodników z 168 klubów. W turnieju wzięło udział dwóch reprezentantów Klubu Sportowego Narwał Międzyrzec Podlaski. Ich znakomite starty pozwoliły awansować do finałów.

Wiktor Mironiuk awansował do Finału A na dystansie 50 m st. grzbietowym. Ostatecznie zajął 8 miejsce w Polsce. Jego kolega Cezary Cap awansował do Finału B (miejsca 11-20) i zajął w nim trzecią lokatę, co dało mu 13 miejsce w tej konkurencji na 193 zawodników startujących na



Fotografie: UM w Międzyrzeczu Podlaskim/Radio Biper

tym dystansie. Ponadto Wiktor był 22. na 100 i 200 m st. grzbietowym. Czarek natomiast zajął 21 miejsce na 100 m st.

dowolnym. We wszystkich swoich startach zawodnicy znacząco poprawili rekordy życiowe.

*Materia: UM w Międzyrzeczu Podlaskim/Radio Biper*

## Skok Piotra Jaroszkiewicza po czwarte miejsce w Europie!

Podczas lekkoatletycznego Miotyngu, rozegranego 17 lipca br. w Lublinie, świetnie zaprezentował się wychowanek białskiego klubu AZS-AWF 17-letni Piotrek Jaroszkiewicz, który dwukrotnie poprawiał rekord życiowy w skoku wzwyż, uzyskując najpierw wynik 210 cm a następnie w trzeciej próbie pokonując poprzeczkę na wysokości 212 cm.

To wynik dający aktualnie czwarte miejsce w Europie i pierwsze miejsce w Polsce. Jest to również rekord województwa lubelskiego w kategorii juniora młodszego U-18 (do lat 17-tu włącznie).

W ubiegłym roku białczanin zrobił ogromną niespodziankę podczas rozgrywanej w Radomiu Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży, zdobywając



Fotografie: Tadeusz Makaruk/Radio Biper

wynikiem 2.04 m w skoku wzwyż złoty medal.

28 – 30 lipca we Włocławku, odbędą się lekkoatletyczne Mistrzostwa Polski Juniorów młodszych, w których Piotrek urasta do głównego kandy-

data do zwycięstwa. Szkoda tylko, że z powodu „coviida” zostały odwołane Mistrzostwa Europy U-18, które miały się odbyć w 26 – 29 sierpnia w Rieti.

*Materiał: Tadeusz Makaruk/Radio Biper*



## Zapraszamy na bieg!

**Zapraszamy 15 sierpnia 2021 r. do udziału w biegu „Tropem Wilczym. Bieg Pamięci Żołnierzy Wyklętych” w Międzyrzeczu Podlaskim.**

Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej we współpracy z Zespołem Szkół Technicznych w Międzyrzeczu Podlaskim jest organizatorem lokalnego biegu „Tropem Wilczym. Bieg Pamięci Żołnierzy Wyklętych” w Międzyrzeczu Podlaskim na **symbolicznym dystansie 1963 m.** W tym roku bieg odbędzie się w innym niż zazwyczaj terminie. Pandemia koronawirusa i obowiązujące obostrzenia wymusiły przesunięcie tradycyjnego terminu na terenie całej Polski na **niedzielę 15 sierpnia.**

**Zachęcamy dołączyć do biegaczy i uczcić pamięć Żołnierzy Wyklę-**

**tych biegnąc Tropem Wilczym!**

Zapisy imienne prowadzone są w formie zgłoszenia telefonicznego pod numerem telefonu **83 371 20 15** do wyczerpania limitu miejsc (100 osób). Udział w biegu jest bezpłatny. Nie przewiduje się kategorii wiekowych. W biegu mogą uczestniczyć wszyscy zdolni do przebiegnięcia tego dystansu: dzieci, młodzież, dorośli, seniorzy. Mile widziane rodziny. Organizator zapewnia opiekę medyczną.

Przedsięwzięcie to ma charakter ogólnopolski i odbywa się w wielu miejscowościach w kraju. Jego pomysłodawcą i koordynatorem jest Fundacja Wolność i Demokracja z siedzibą w Warszawie.

Na pasjonatów tego biegania czeka pakiet startowy, który zawierać będzie między innymi unikatową koszulkę z bohaterami IX edycji Biegu

Tropem Wilczym i okolicznościowy medal. Wydawanie pakietów dla osób zapisanych rozpoczyna się od godz. 11.00.

### UCZESTNICTWO W BIEGU

1. Warunkiem uczestnictwa jest prawidłowo dokonany zapis do uczestnictwa w Biegu i jego weryfikacja przez Organizatora.
2. W przypadku nieodebrania pakietów w wyznaczonym czasie, zostaną one przekazane osobom chętnym, którym pakietów zabrakło.
3. W celu odbioru pakietu i numeru startowego Uczestnik winien okazać dowód tożsamości ze zdjęciem.
4. Ze względu na symboliczny charakter Biegu, Organizator prosi o start w koszulce otrzymanej w pakiecie startowym.
5. Organizator prosi Uczestników o start z symbolami narodowymi w postaci, np.: kotylionów, szalików, chorągiewek, flag.

## V Bieg na Wisznicką Milę – trwają zapisy

**22 sierpnia o godz. 13:00 w Wisznicach wystartuje V Bieg na Wisznicką Milę. W programie także trasa nordic walking oraz Bieg Happeningowy na 1 milę. Ruszyły zapisy na stronie internetowej [www.time2go.pl](http://www.time2go.pl).**

*Materiał: UG w Wisznicach*

**V BIEG**  
NA WISZNICKĄ MILE

**WISZNICE**  
**22.08.2021**  
godz. 13.00

**W programie:** Bieg na 6km • NW na 6 km • Bieg Happeningowy na 1 milę

**zapisy: [www.time2go.pl](http://www.time2go.pl)**

# NIEODPŁATNA POMOC PRAWNA W POWIECIE BIAŁSKIM

## KARTA INFORMACYJNA PORADNICTWA

### NIEODPŁATNA POMOC PRAWNA (NPP)/MEDIACJA

*Tytuł usługi*



#### NPP opis usługi:

- a) poinformowanie osoby fizycznej, zwanej dalej „osobą uprawnioną”, o obowiązującym stanie prawnym oraz przysługujących jej uprawnieniach lub spoczywających na niej obowiązkach, w tym w związku z toczącym się postępowaniem przygotowawczym, administracyjnym, sądowym lub sądownoadministracyjnym;
- b) wskazanie osobie uprawnionej sposobu rozwiązania jej problemu prawnego;
- c) sporządzenie projektu pisma w sprawach, o których mowa w pkt a) i b), z wyłączeniem pism procesowych w toczącym się postępowaniu przygotowawczym lub sądowym i pism w toczącym się postępowaniu sądownoadministracyjnym;
- d) sporządzenie projektu pisma o zwolnienie od kosztów sądowych lub ustanowienie pełnomocnika z urzędu w postępowaniu sądowym lub ustanowienie adwokata, radcy prawnego, doradcy podatkowego lub rzecznika patentowego w postępowaniu sądownoadministracyjnym oraz poinformowanie o kosztach postępowania i ryzyku finansowym związanym ze skierowaniem sprawy na drogę sądową.

Npp nie obejmuje spraw związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, z wyjątkiem przygotowania do rozpoczęcia tej działalności.

#### MEDIACJA opis usługi:

Mediacja jest metodą rozwiązywania konfliktów, w której uczestnicy poszukują najlepszych dla siebie rozwiązań. Osoba prowadząca mediację wspiera strony w znalezieniu przez nie satysfakcjonującego porozumienia. Mediacja jest dobrowolna i poufna.

Mediację prowadzi mediator, czyli osoba profesjonalnie przygotowana do rozwiązywania sporów, która jest niezależna, bezstronna wobec uczestników i neutralna wobec przedmiotu sporu.

Nieodpłatna mediacja może być prowadzona w sprawach małżeńskich, rodzinnych, sąsiedzkich, konsumenckich i w innych kwestiach spornych, w tym również w sprawach toczących się już na drodze sądowej, o ile sąd nie skierował jeszcze sprawy do mediacji sądowej.

#### Usługa może obejmować również:

- rozmowę informacyjną o możliwościach wykorzystania polubownych metod rozwiązywania sporów.
  - przygotowanie projektu umowy o mediacje lub wniosku o mediacje, który osoba inicjująca mediację wystosuje do drugiej strony sporu.
- Nieodpłatna mediacja nie może być prowadzona w sprawach formalnie skierowanych do mediacji (przez sąd albo inny organ), a także w sprawach, gdzie zachodzi podejrzenie przemocy w relacji stron.

#### Kto może skorzystać:

**NPP/Mediacja:** Osoby, które oświadczą na piśmie, iż nie są w stanie ponieść kosztów odpłatnej pomocy prawnej. **Mediacja:** druga strona sporu, zapraszana do mediacji przez osobę uprawnioną, nie musi spełniać tych warunków. **Forma zapisu:** Termin wizyty ustalany jest telefonicznie pod nr: centralny nr w powiecie (83) 351-13-56, e-mail: [obywatelskie@powiatbialski.pl](mailto:obywatelskie@powiatbialski.pl) lub osobiście

**Inne informacje:** Porady co do zasady udzielane są podczas osobistej wizyty w punkcie. Osoby, które ze względu na niepełnosprawność ruchową nie są w stanie przybyć do punktu lub osoby doświadczające trudności w komunikowaniu się mogą otrzymać poradę przez telefon, Internet, poprzez zorganizowanie wizyty w miejscu zamieszkania albo w innym miejscu wyposażonym w sprzęt ułatwiający komunikację lub z dostępem do tłumacza języka migowego. Bliższe informacje pod numerem podanym do zapisów. **Mediacja co do zasady jest świadczona podczas osobistej wizyty w punkcie porad.**

#### Dane teled adresowe:

Jednostka prowadząca	Adres	Dni i godziny dyżurów	Telefon, e-mail, www.
Radcowie Prawni	21-560 Międzyrzec Podlaski, ul. Warszawska 30/32	od poniedziałku do piątku, w godz. 9 <sup>00</sup> – 13 <sup>00</sup>	<b>centralny nr w powiecie:</b> (83) 351-13-56, e-mail: <a href="mailto:obywatelskie@powiatbialski.pl">obywatelskie@powiatbialski.pl</a>  <b>nr do punktu: (83) 351-13-99</b>
Adwokaci	21-550 Terespol, ul. Wojska Polskiego 132	wtorki, czwartki, piątki w godz. 9 <sup>00</sup> – 13 <sup>00</sup> , środy 13 <sup>00</sup> – 17 <sup>00</sup>	<b>centralny nr w powiecie:</b> (83) 351-13-56, e-mail: <a href="mailto:obywatelskie@powiatbialski.pl">obywatelskie@powiatbialski.pl</a>  <b>nr do punktu: (83) 333-10-14</b>
	Kobylany (Urząd Gminy Terespol), Pl. Kaczorowski 1	poniedziałki od 13 <sup>00</sup> do 17 <sup>00</sup>	<b>centralny nr w powiecie:</b> (83) 351-13-56, e-mail: <a href="mailto:obywatelskie@powiatbialski.pl">obywatelskie@powiatbialski.pl</a>  <b>nr do punktu: (83) 411-20-28</b>

Stowarzyszenie Inicjatyw Samorządowych	21-580 <b>Wisznice</b> , ul. Rynek 35	poniedziałki, czwartki, piątki <b>od 9<sup>00</sup> do 13<sup>00</sup></b> , wtorki <b>od 12<sup>00</sup> do 16<sup>00</sup></b>	<b>centralny nr w powiecie:</b> (83) 351-13-56, e-mail: <i>obywatelskie@powiatbialski.pl</i>  <b>nr do punktu: 518-415-182, 663-762-223</b>
	21-532 Łomazy, Pl. Jagielloński 27	środy <b>od 8<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup></b>	<b>centralny nr w powiecie:</b> (83) 351-13-56, e-mail: <i>obywatelskie@powiatbialski.pl</i>  <b>nr do punktu: (83) 341-70-03</b>

## KARTA INFORMACYJNA PORADNICTWA

### NIEODPŁATNE PORADY OBYWATELSKIE (NPO)/MEDIACJA

*Tytuł usługi*

#### **NPO opis usługi:**

Nieodpłatne poradnictwo obywatelskie obejmuje działania dostosowane do indywidualnej sytuacji osoby uprawnionej, zmierzające do podniesienia świadomości tej osoby o przysługujących jej uprawnieniach lub spoczywających na niej obowiązkach oraz wsparcia w samodzielnym rozwiązywaniu problemu, w tym, w razie potrzeby, sporządzenie wspólnie z osobą uprawnioną planu działania i pomoc w jego realizacji. Nieodpłatne poradnictwo obywatelskie obejmuje w szczególności porady dla osób zadłużonych i porady z zakresu spraw mieszkaniowych oraz zabezpieczenia społecznego.

#### **MEDIACJA opis usługi:**

Mediacja jest metodą rozwiązywania konfliktów, w której uczestnicy poszukują najlepszych dla siebie rozwiązań. Osoba prowadząca mediację wspiera strony w znalezieniu przez nie satysfakcjonującego porozumienia. Mediacja jest dobrowolna i poufna.

Mediację prowadzi mediator, czyli osoba profesjonalnie przygotowana do rozwiązywania sporów, która jest niezależna, bezstronna wobec uczestników i neutralna wobec przedmiotu sporu.

Nieodpłatna mediacja może być prowadzona w sprawach małżeńskich, rodzinnych, sąsiedzkich, konsumenckich i w innych kwestiach spornych, w tym również w sprawach toczących się już na drodze sądowej, o ile sąd nie skierował jeszcze sprawy do mediacji sądowej.

#### **Usługa może obejmować również:**

- rozmowę informacyjną o możliwościach wykorzystania polubownych metod rozwiązywania sporów.
- przygotowanie projektu umowy o mediację lub wniosku o mediację, który osoba inicjująca mediację wystosuje do drugiej strony sporu.

Nieodpłatna mediacja nie może być prowadzona w sprawach formalnie skierowanych do mediacji (przez sąd albo inny organ), a także w sprawach, gdzie zachodzi podejrzenie przemocy w relacji stron.

**Kto może skorzystać:** NPO/Mediacja: Osoby, które oświadczą na piśmie, iż nie są w stanie ponieść kosztów odpłatnej pomocy prawnej.

**Mediacja:** druga strona sporu, zapraszana do mediacji przez osobę uprawnioną, nie musi spełniać tych warunków.

**Forma zapisu:** Termin wizyty ustalany jest telefonicznie pod nr: centralny nr w powiecie: (83) 351-13-56, e-mail: *obywatelskie@powiatbialski.pl* lub osobiście.

**Inne informacje:** Porady co do zasady udzielane są podczas osobistej wizyty w punkcie. Osoby, które ze względu na niepełnosprawność ruchową nie są w stanie przybyć do punktu lub osoby doświadczające trudności w komunikowaniu się mogą otrzymać poradę przez telefon, Internet, poprzez zorganizowanie wizyty w miejscu zamieszkania albo w innym miejscu wyposażonym w sprzęt ułatwiający komunikację lub z dostępem do tłumacza języka migowego. Bliższe informacje pod numerem podanym do zapisów. **Mediacja co do zasady jest świadczona podczas osobistej wizyty w punkcie porad.**

#### **Dane teleadresowe:**

Jednostka prowadząca	Adres	Dni i godziny dyżurów	Telefon, e-mail, www.
Stowarzyszenie Inicjatyw Samorządowych	21-505 Janów Podlaski, ul. Bialska 6a	poniedziałki, wtorki, czwartki, piątki <b>od 8<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup></b> , środy <b>od 13<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup></b>	<b>centralny nr w powiecie:</b> (83) 351-13-56, e-mail: <i>obywatelskie@powiatbialski.pl</i>  <b>do punktu (83) 341-30-73 (wew. 29)</b>

# JEŚLI MASZ



GORĄCZKĘ



DUSZNOŚCI



SUCHY KASZEL



PROBLEMY  
Z ODDYCHANIEM

**NIE IDŹ DO LEKARZA  
NIE IDŹ NA SOR  
ZADZWOŃ!**

Powiatowa Stacja  
Sanitarno - Epidemiologiczna  
w Białej Podlaskiej  
w godz. 7.30 - 18.00

83 344 - 41 - 60  
83 344 - 41 - 61  
83 344 - 41 - 62

po godz. 18.00  
513 096 756  
505 187 728



Oddział Zakaźny  
Wojewódzkiego Szpitala  
Specjalistycznego  
w Białej Podlaskiej

83 414 - 72 - 65

gdzie uzyskasz informacje  
o dalszym postępowaniu

W ten sposób pozwolisz pracownikom szpitala odpowiednio przygotować się na Twoje przyjęcie,  
co zminimalizuje ryzyko przypadkowego zakażenia innych osób.



**Powiat Bialski**

Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej

